



**Приложение 22 к СМГС**  
(к § 11 статьи 6, § 15 статьи 7)

# **Руководство по накладной ЦИМ/СМГС**



## Руководство по накладной ЦИМ/СМГС

### Содержание

	Страница
<b>А. Общие положения</b> .....	4
1 Сокращения .....	4
2 Определения .....	4
3 Цель Руководства .....	6
4 Область применения .....	6
<b>Б. Общие положения по бумажной / электронной накладной</b> .....	7
5 Правовая основа .....	7
6 Условия по применению .....	7
7 Содержание накладной .....	7
8 Языки .....	7
9 Места переездов .....	7
10 Стороны договора .....	7
11 Оплата расходов .....	8
12 Ответственность, коммерческий акт ЦИМ/СМГС .....	8
13 Пломбы .....	8
14 Разрешения, согласование .....	8
15 Таможенное оформление .....	11
16 Опасные грузы .....	11
17 Маркировка грузов .....	12
18 Перевозочные приспособления .....	12
<b>В. Бумажная накладная</b> .....	13
19 Образец .....	13
20 Маршруты (группы) вагонов, контейнеров, перевозимых по одной накладной ЦИМ/СМГС .....	13
<b>Г. Электронная накладная</b> .....	14
21 Принцип функциональной эквивалентности по ЦИМ .....	14
22 Принцип договоренности между железными дорогами, отправителями, получателями, применяющими СМГС .....	14
23 Соглашение об электронном обмене данными в международном железнодорожном грузовом сообщении (Соглашение ЭОД) .....	14
24 Зарезервирован .....	14
<b>Д. Заключительные положения</b> .....	15
25 Внесение изменений и дополнений .....	15
26 Заявления о применении / окончании применения .....	15

### Приложения

1	Список членов ЦИТ и участников СМГС, применяющих данное Руководство, и маршруты
2	Пояснения по заполнению накладной ЦИМ/СМГС
3	Список мест переездов
4	Список адресов служб, в которые направляются заявления на согласование
5	Образец накладной ЦИМ/СМГС
5.1	Образец дополнительного экземпляра дорожной ведомости накладной ЦИМ/СМГС
6	Требования к упаковке
7.1	Пояснения по заполнению и содержанию ведомости вагонов ЦИМ/СМГС
7.2	Образец ведомости вагонов ЦИМ/СМГС
7.3	Пояснения по применению и содержанию ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС
7.4	Образец ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС
8	Пояснения по оформлению коммерческого акта ЦИМ/СМГС
8.1	Образец коммерческого акта ЦИМ/СМГС

**Приложение 22 СИ** – Оформление коммерческого акта ЦИМ/СМГС

**Приложение 22.1 к СМГС** – Применение отдельных положений СМГС для накладной ЦИМ/СМГС

## **А. Общие положения**

### **1 Сокращения**

ГЛВ-ЦИМ	Руководство по накладной ЦИМ
ГТМ-ЦИТ	Руководство ЦИТ по грузовому сообщению
КОТИФ	Конвенция о международных железнодорожных перевозках
ННМ/ГНГ	Гармонизированная номенклатура грузов
ОСЖД	Организация сотрудничества железных дорог
ОУП-ЦИМ	Общие условия перевозок для международного железнодорожного грузового сообщения, разработанные и рекомендованные ЦИТ
РИД	Регламент о международной железнодорожной перевозке опасных грузов (Приложение С к КОТИФ)
СМГС	Соглашение о международном железнодорожном грузовом сообщении
УТИ	Интермодальная транспортная единица
ЦИМ	Единые правовые предписания к договору о международной железнодорожной перевозке грузов (Приложение В к КОТИФ)
ЦИТ	Международный комитет по железнодорожному транспорту

### **2 Определения**

Место перегрузки/ перестановки колёсных пар	Место перегрузки отправки или перестановки колёсных пар при смене колеи
Место переотправки	Место изменения режима правового регулирования перевозок по ЦИМ и СМГС. Данное место переотправки одновременно является также <ul style="list-style-type: none"><li>- в сообщении ЦИМ → СМГС: местом доставки согласно ЦИМ и станцией отправления согласно СМГС,</li><li>- в сообщении СМГС → ЦИМ: станцией назначения согласно СМГС и местом приёма груза согласно ЦИМ</li></ul>
Накладная ЦИМ/СМГС	Накладная ЦИМ/СМГС согласно Приложению 5 данного Руководства, которая является подтверждением заключения договоров перевозки по ЦИМ и СМГС в сообщении между государствами, применяющими ЦИМ и СМГС.
Необычная отправка	Для сферы ЦИМ действует следующее определение согласно Памятке МСЖД 502-1: «Отправка груза считается необычной, если груз из-за своих внешних размеров, своей массы или своих качеств, принимая в расчёт железнодорожные сооружения, устройства или вагоны, становится причиной особых сложностей для задействованных перевозчиков, и поэтому данная отправка может быть допущена к перевозке только при особых технических или производственных условиях».
Перевозчик	Договорной перевозчик, с которым отправитель заключил договор перевозки согласно ЦИМ, или последующий перевозчик, который несёт ответственность на основе этого договора. Это понятие соответствует понятию «железная дорога» или «дорога» в СМГС.

Плательщик	Экспедиторская организация, фрахтовый агент и др., через которого отправитель или получатель оплачивает провозные платежи по железным дорогам СМГС (ст. 15 СМГС)
Пломба	Под понятием «пломба» в данном Руководстве понимается как пломба, так и запорно-пломбировочное устройство.
Фактический перевозчик	Перевозчик, который не заключал договор перевозки с отправителем, которому, однако, перевозчик частично или полностью доверил осуществление железнодорожной перевозки. Это понятие действует только в рамках договора перевозки по ЦИМ.

### **3 Цель Руководства**

Данное Руководство содержит образец накладной ЦИМ/СМГС и правила по её заполнению и применению. Это представляет собой альтернативу классической системе перевозки с переоформлением накладной СМГС на накладную ЦИМ или накладной ЦИМ на накладную СМГС в месте переотправки.

### **4 Область применения**

Данное Руководство действует для членов ЦИТ и их клиентов, а также для участников СМГС и их отправителей и получателей и применяется для отправок:

- которые, с одной стороны, подлежат Единым правовым предписаниям ЦИМ, а, с другой стороны – СМГС и,
- которые предъявляются к перевозке по накладной ЦИМ/СМГС и,
- которые перевозятся указанными в Приложении 1 к Руководству перевозчиками ЦИМ и железными дорогами СМГС и,
- которые на месте переотправки остаются в ведении одного из перевозчиков ЦИМ или железной дороги СМГС.

В сфере ЦИМ предписания данного Руководства применяются только в том случае, если они включены в действующие для клиентов документы и договоры о сотрудничестве между перевозчиками. В сфере СМГС предписания данного Руководства действуют только по маршрутам, объявленным участниками СМГС, применяющими данное Руководство.

## **Б. Общие положения по бумажной / электронной накладной**

### **5 Правовая основа**

Накладная ЦИМ/СМГС основывается на статье 6 § 8 ЦИМ и на статье 6 § 11 СМГС и статье 7 § 15 СМГС.

### **6 Условия по применению**

С учётом положений данного Руководства накладная ЦИМ/СМГС в сфере действия ЦИМ применяется как накладная ЦИМ, а в сфере действия СМГС - как накладная СМГС. Это действует также и для применения накладной ЦИМ/СМГС в качестве таможенного документа.

### **7 Содержание накладной**

Пояснения по содержанию и заполнению накладной содержатся в *Приложении 2* к Руководству.

### **8 Языки**

#### **8.1 Наименования граф бумажной накладной и на распечатке электронной накладной**

Наименования граф печатаются на двух или, в случае необходимости, трёх языках, причём одним из этих языков должен быть русский, а другим - либо немецкий, либо английский, либо французский.

#### **8.2 Заполнение накладной**

Сведения в накладной заполняются на следующих языках:

- а) графы, касающиеся как договора перевозки по ЦИМ, так и по СМГС: русский + немецкий, либо английский, либо французский.
- б) графы, относящиеся только к договору перевозки по ЦИМ: немецкий, либо английский, либо французский.
- в) графы, относящиеся только к договору перевозки по СМГС: русский.

### **9 Места переотправок**

Перечень мест переотправок содержится в *Приложении 3* к Руководству.

### **10 Стороны договора**

#### **10.1 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ**

Отправитель в накладной является отправителем договора перевозки по ЦИМ и одновременно получателем договора перевозки по ЦИМ и отправителем договора перевозки по СМГС.

Последний перевозчик по договору перевозки ЦИМ уполномочен и обязан действовать в интересах отправителя в соответствии с его указаниями на месте переотправки.

#### **10.2 Отправки из государств, в которых применяется СМГС**

Отправитель в накладной является отправителем по договору перевозки СМГС и одновременно получателем по договору перевозки СМГС и отправителем по договору перевозки ЦИМ.

Последняя железная дорога по договору перевозки СМГС уполномочена и обязана действовать в интересах отправителя в соответствии с его указаниями на месте переотправки.

## **11 Оплата расходов**

За исключением особой договорённости между отправителем и перевозчиком / железной дорогой действуют следующие положения:

### **11.1 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ**

Расходы, связанные с договором перевозки по ЦИМ, оплачиваются отправителем.

Провозные платежи за перевозку по железной дороге назначения СМГС оплачиваются получателем или в соответствии с действующими на этой железной дороге внутренними правилами. Провозные платежи по остальным железным дорогам СМГС оплачиваются получателем через плательщиков, имеющих договоры с этими железными дорогами на оплату провозных платежей и указанных в накладной отправителем.

### **11.2 Отправки из государств, в которых применяется СМГС**

Провозные платежи за перевозку по железной дороге отправления СМГС оплачиваются отправителем или в соответствии с действующими на этой железной дороге внутренними правилами. Провозные платежи по остальным железным дорогам СМГС оплачиваются отправителем через плательщиков, имеющих договоры с этими железными дорогами на оплату провозных платежей и указанных в накладной отправителем.

Расходы, связанные с договором перевозки по ЦИМ, оплачиваются получателем.

## **12 Ответственность, коммерческий акт ЦИМ/СМГС**

Положения по ответственности Единых правовых предписаний ЦИМ и СМГС не меняются в случае использования накладной ЦИМ/СМГС.

Коммерческий акт ЦИМ/СМГС составляется в соответствии со ст. 42 ЦИМ или ст. 18 СМГС.

Пояснения по оформлению коммерческого акта ЦИМ/СМГС и его образец содержатся в приложениях 8 и 8.1 к Руководству и в приложении 22 СИ к СМГС.

## **13 Пломбы**

Для отправок из государств, применяющих Единые правовые предписания ЦИМ, действуют следующие особые положения:

- а) Крытые вагоны, неопломбированные пломбами таможни или других административных ведомств, пломбируются либо отправителем, либо перевозчиком отправления, в зависимости от соглашения между ними.
- б) Отправитель должен наложить пломбы на УТИ закрытой конструкции, которые передаются для перевозки в грузёном виде.
- в) Количество и знаки пломб заносятся в накладную (в графу 26 - пломбы таможни и других административных ведомств, а в графу 20 – пломбы отправителя или перевозчика отправления).

## **14 Разрешения, согласование**

### **14.1 Список адресов**

Список адресов служб, в которые направляются нижеследующие заявления о разрешении и согласовании перевозки, содержится в Приложении 4 к Руководству.

### **14.2 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ**

#### **14.2.1 Согласование перевозки**

Нижеследующие грузы допускаются к перевозке только после предварительного согласования с железными дорогами СМГС, участвующими в перевозке:



- а) грузы массой одного места свыше 60 т, а в перегрузочном сообщении для Социалистической Республики Вьетнам – свыше 20 т;
- б) грузы длиной более 18 м, а при перевозке в Социалистическую Республику Вьетнам – длиной более 12 м.

За исключением грузов, отправляемых в Социалистическую Республику Вьетнам, допускаются к перевозке без предварительного согласования:

- грузы длиной более 18 м и до 25 м, если они погружены на один вагон и следуют в бесперегрузочном сообщении. В случае применения вагонов прикрытия груз не должен опираться на них;
- железнодорожные рельсы и круглая арматурная сталь для железобетона длиной до 30 м, а для европейских железных дорог шириной колеи 1435 мм – длиной до 36 м;

- в) грузы, превышающие габарит погрузки, указанный в Приложении 5 к СМГС, хотя бы на одной из железных дорог, участвующих в перевозке (негабаритные грузы).

В перегрузочном сообщении при расчете негабаритности принимается, что высота пола вагона от головки рельса составляет 1300 мм, а для железных дорог Социалистической Республики Вьетнам – 1100 мм. При этом следует исходить из того, что вагон стоит на прямом горизонтальном участке пути и продольная плоскость симметрии вагона совпадает с осью пути;

- г) грузы, перевозка которых в перегрузочном сообщении осуществляется на транспортерах;
- д) химические грузы, перевозимые в перегрузочном сообщении в специальных цистернах;
- е) все наливные грузы в цистернах при перевозке в Социалистическую Республику Вьетнам;
- ж) подвижной состав на своих осях, если он перевозится по железным дорогам разной ширины колеи;
- з) скоропортящиеся грузы в Социалистическую Республику Вьетнам или транзитом через ее железные дороги.

Процесс согласования:

отправитель	(самое позднее за 1 месяц до начала перевозки ЦИМ)
↓	
перевозчик	(отправления согласно договору перевозки ЦИМ)
↓	
железная дорога СМГС	(на месте переотправки)
↓	
перевозчик	(отправления согласно договору перевозки ЦИМ)
↓	
отправитель.	

Железная дорога СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке железными дорогами СМГС. Данные номера заносятся в графу 7 накладной ЦИМ/СМГС (Заявления отправителя).

#### 14.2.2 Скоропортящиеся грузы

Скоропортящиеся грузы, непогруженные в машинные рефрижераторы или вагоны с температурным регулированием, принимаются к перевозке только после предварительного согласования с железными дорогами СМГС, участвующими в перевозке.

Процесс согласования:

↓  
отправитель (самое позднее за 7 дней до начала перевозки ЦИМ)  
↓  
перевозчик (отправления согласно договору перевозки ЦИМ)  
↓  
железная дорога СМГС (на месте переотправки)  
↓  
перевозчик (отправления согласно договору перевозки ЦИМ)  
↓  
отправитель.

В этом случае отправитель должен в графу 20 «Наименование груза» накладной ЦИМ/СМГС внести следующую отметку: «Скоропортящийся груз – на всём пути не требуется контроль и соблюдение особой температуры».

Железная дорога СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке железными дорогами СМГС. Данные номера заносятся в графу 7 накладной ЦИМ/СМГС (Заявления отправителя).

#### 14.2.3 Отправки с отсутствующей или недостаточной упаковкой

Отправки, не соответствующие условиям Приложения 6 к Руководству, принимаются к перевозке только после предварительного согласования между железными дорогами СМГС, участвующими в перевозке.

Процесс согласования:

Отправитель (самое позднее за 14 дней до начала перевозки ЦИМ)  
↓  
Перевозчик (отправления согласно договору перевозки ЦИМ)  
↓  
Железная дорога СМГС (на месте переотправки)  
↓  
Перевозчик (отправления согласно договору перевозки ЦИМ)  
↓  
Отправитель

Железная дорога СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке железными дорогами СМГС. Данные номера заносятся в графу 7 накладной ЦИМ/СМГС (Заявления отправителя).

#### 14.2.4 Отправки в Юго-Восточную Азию

Для отправок в Корейскую Народно-Демократическую Республику, Социалистическую Республику Вьетнам и Китайскую Народную Республику требуется предварительное согласование с железной дорогой назначения, а также с транзитными железными дорогами СМГС.

Перевозчик отправления по договору перевозки ЦИМ должен подать заявление на французском, немецком или английском языке железной дороге СМГС на месте переотправки, а именно, до 20 числа текущего месяца для тех отправок, которые требуется перевезти в следующем месяце. Заявление должно содержать как минимум следующие сведения: адрес отправителя и получателя, наименование груза, количество единиц груза/вагонов, массу груза.

Железная дорога СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке железными дорогами СМГС. Данные номера заносятся в графу 64 накладной ЦИМ/СМГС (Заявления перевозчика).

### 14.3 Отправки из государств, в которых применяется СМГС

#### 14.3.1 Согласование перевозки

Для перевозки отправок железная дорога отправления СМГС должна провести предварительное согласование перевозки с перевозчиком ЦИМ на месте переотправки.

Заявки на такое согласование подаются на каждый маршрут следования и на определённый период времени самое позднее за 7 дней до начала перевозки или за один месяц, если речь идёт о необычной отправке согласно ЦИМ (также на участках пути). Они должны содержать как минимум следующие данные: маршрут следования, наименование груза. После рассмотрения заявления с участвующими перевозчиками ЦИМ перевозчик ЦИМ на месте переотправки сообщает железной дороге отправления СМГС номер согласования и, в случае необходимости, особые условия, которые следует соблюдать уже начиная с железной дороги отправления. Номер согласования следует вносить в графу 64 накладной (Заявления перевозчика). Смотри также нижеследующий пункт 15.1.

Для отправок, которые в сфере ЦИМ – также и на отдельных участках пути – перевозятся как необычные отправки, на месте переотправки перевозчик ЦИМ сообщает железной дороге отправления СМГС соответствующий номер согласования, который заносится в графу 7 накладной ЦИМ/СМГС под кодом 11.

Если отдельные отправки имеют отклонения от заявленных и одобренных сведений, железная дорога отправления СМГС делает запрос у перевозчика ЦИМ на месте переотправки о возможности соответствующим образом расширить сферу применения разрешения, или необходимо новое разрешение. После обработки запроса перевозчик ЦИМ на месте переотправки сообщает результат железной дороге отправления СМГС.

## 15 Таможенное оформление

### 15.1 Применение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок

Если на территории Европейского Союза (ЕС) или сторон договора Соглашения ЕС ЕФТА об общей процедуре отправок должна применяться упрощённая таможенная процедура для железнодорожных отправок, то для отправок из государств, применяющих СМГС, железной дороге отправления СМГС необходимо ещё до вступления отправок на территорию Европейского Союза в накладной ЦИМ/СМГС указать договорного перевозчика и основное ответственное лицо (принципала). Для этой цели перевозчик ЦИМ на месте переотправки сообщает железной дороге отправления СМГС сведения, предусмотренные в графе 66 накладной, а также номер согласования согласно пункту 14.3.1.

### 15.2 Приложение счёта

При отправках из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ, отправитель должен приложить к накладной счет на груз.

## 16 Опасные грузы

Опасные грузы допускаются к перевозке только в том случае, если они соответствуют как положениям РИД, так и условиям Приложения 2 к СМГС <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Перевозчик отправления предоставляет необходимую информацию.

РИД можно получить по следующему адресу:

Межгосударственная организация по международному железнодорожному транспорту (ОТИФ)

Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr (OTIF)

Gryphenhübelweg 30

CH - 3006 Bern

Тел.: + 41 31 - 359 10 10

Факс: + 41 31 - 359 10 11


E-mail: [info@otif.org](mailto:info@otif.org)

Web: [www.otif.org](http://www.otif.org)

Приложение 2 к СМГС можно получить у дорог СМГС на месте переотправки – см. адреса в Приложении 4 данного Руководства.

## **17 Маркировка грузов**

### **17.1 Центр тяжести и брутто-масса**

Отправитель указывает на каждом грузовом месте на обеих сторонах: продольной и поперечной, нестираемой краской брутто-массу и центр тяжести каждого грузового места с помощью знака  при перевозке:

- а) грузов несимметричной формы, превышающих габарит,
- б) грузов массой одного места более 3 тонн,
- в) оборудования и машин,
- г) грузов в ящичной упаковке, высота которых превышает 1 м.

### **17.2 Грузы, превышающие габариты**

На грузах, превышающих габариты, отправитель должен нанести на обеих сторонах надписи или обрамлённые красным цветом таблички со следующим текстом на немецком и русском языках: «Achtung: Güter überschreiten das Lademaß bei den Unternehmen...» / «Внимание! Негабаритный груз на .....» (сокращённое обозначение железных дорог СНГ).

## **18 Перевозочные приспособления**

### **18.1 Отправки через Польшу и Румынию**

Перевозочные приспособления перевозчика ЦИМ (брезент и т.д.) сопровождают отправку только до места перегрузки, если перевозчики ЦИМ и железные дороги СНГ не заключают особого соглашения.

Перевозочные приспособления клиентов сопровождают отправку до станции назначения.

### **18.2 Отправки через Болгарию, Венгрию, Словакию и паромное сообщение Засснитц-Мукран-Клайпеда**

Перевозочные приспособления перевозчиков ЦИМ (брезент и т.д.) при перевозке не допускаются.

Перевозочные приспособления клиентов сопровождают отправку до станции назначения.

## **В. Бумажная накладная**

### **19 Образец**

Образец накладной ЦИМ/СМГС содержится в Приложении 5 к Руководству. Он состоит из 6 пронумерованных листов формата А 4:

<b>Лист</b>		<b>Получатель листа</b>
<b>№</b>	<b>Наименование</b>	
1	Оригинал накладной	Получатель
2	Дорожная ведомость	Перевозчик назначения ЦИМ или железная дорога назначения СМГС
ЦИМ 5 СМГС 3	Дубликат накладной	Отправитель
4	Лист выдачи груза	Сообщение ЦИМ → СМГС: Железная дорога назначения Сообщение СМГС → ЦИМ: не используется
ЦИМ 3 СМГС 5	Лист уведомления о прибытии груза / Таможня	Сообщение ЦИМ → СМГС: Получатель/ Таможня Сообщение СМГС → ЦИМ: Перевозчик назначения/ Таможня
6	Лист уведомления об отправке груза	Сообщение ЦИМ → СМГС: Перевозчик отправления Сообщение СМГС → ЦИМ: не используется

Для отправок из государств, применяющих СМГС, отправителем составляются дополнительные экземпляры дорожной ведомости, а именно: два экземпляра для железной дороги отправления СМГС и по одному экземпляру для каждой участвующей в перевозке транзитной железной дороги СМГС. Образец дополнительного экземпляра дорожной ведомости содержится в приложении 5.1 к Руководству.

Для отправок из государств, применяющих Единые правовые предписания ЦИМ, дополнительные экземпляры дорожной ведомости составляются железной дорогой СМГС на месте перегрузки / смены колёсных пар, а именно, с помощью ксерокопий дорожной ведомости, заверенных календарным штампелем.

Если накладная печатается на принтере, то должны выполняться следующие условия:

- Содержание: без отклонений от образца;
- Изображение: как можно меньше отклонений от образца.

Оборотная сторона листов накладной ЦИМ/СМГС может печататься на отдельных (дополнительных) листах.

### **20. Маршруты (группы) вагонов, контейнеров, перевозимых по одной накладной ЦИМ/СМГС**

Маршруты (группы) вагонов, контейнеров при наличии предварительного согласования между отправителем и участвующими в перевозке перевозчиками/железными дорогами могут перевозиться по одной накладной ЦИМ/СМГС с приложением ведомости вагонов / контейнеров ЦИМ/СМГС при выполнении следующих условий:

- один отправитель и один получатель,
- одно место приёма / одна станция отправления,
- одно место выдачи / одна станция назначения,
- однородный груз (если нет иной договоренности).

Образцы ведомости вагонов ЦИМ/СМГС и ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС и пояснения по их оформлению содержатся в Приложениях 7.1-7.4 к Руководству.

## **Г. Электронная накладная**

### **21 Принцип функциональной эквивалентности по ЦИМ (статья 6 § 9 ЦИМ)**

Накладная, включая её дубликат, может также составляться в форме электронной регистрации данных, которые могут преобразовываться в читаемые письменные знаки. Способы, используемые для регистрации и обработки данных, должны быть эквивалентны с функциональной точки зрения, в частности, в отношении доказательной силы накладной, представленной этими данными.

### **22 Принцип договорённости между железными дорогами, отправителями, получателями применяющими СМГС**

Договор перевозки может быть заключён электронной накладной. Электронная накладная представляет набор данных в электронном виде, который выполняет функции бумажной накладной как договора перевозки. Порядок внесения данных в электронную накладную согласовываются между железной дорогой и отправителем. При необходимости электронная накладная и её дополнительные листы могут распечатываться на бумаге по форме Приложения 5 к Руководству. Если в соответствии с предписаниями СМГС в электронную накладную вносятся изменения, то первоначальные данные сохраняются.

### **23 Соглашение об электронном обмене данными в международном железнодорожном грузовом сообщении (Соглашение ЭОД)**

Перевозчики (железные дороги) и клиенты (отправители/получатели) на договорной основе определяют сообщения, которыми необходимо обмениваться, а также вид и способ обмена данными электронной накладной.

### **24 Зарезервирован**

## **Д. Заключительные положения**

### **25 Внесение изменений и дополнений**

Изменения и дополнения Руководства вносятся на основании совместных решений ЦИТ и ОСЖД.

Члены ЦИТ и участники СМГС информируют об изменениях и дополнениях в Приложениях 3 и 4 данного Руководства одновременно Генеральный секретариат ЦИТ и Комитет ОСЖД. Эти изменения и дополнения вступают в силу через 14 дней после их объявления Генеральным секретариатом ЦИТ и Комитетом ОСЖД.

### **26 Заявления о применении / окончании применения**

Члены ЦИТ и участники СМГС направляют заявления о своём решении начать или прекратить перевозки в соответствии с данным Руководством одновременно в Генеральный секретариат ЦИТ и Комитет ОСЖД с указанием сведений, предусмотренных Приложением 1 к Руководству. Эти заявления вступают в силу в первый день второго месяца после их объявления Генеральным секретариатом ЦИТ и Комитетом ОСЖД.







**Приложение 1**  
(к пункту 4 Руководства)

## Список членов ЦИТ и участников СМГС, применяющих данное Руководство, и маршруты

<b>1 Члены ЦИТ</b>	<b>2 Участники СМГС</b>
Болгарские государственные железные дороги Bulgarische Staatseisenbahnen (BDZ)	Республика Беларусь
Чешские железные дороги (ČD)	Республика Болгария
ЦФЛ Карго (Люксембург) CFL Cargo	Венгерская Республика
Дьер-Шопрон-Эбенфурт (АО ДьШЭВ) (Венгрия) Győr-Sopron-Ebenfurth- Eisenbahn (GySEV)	Грузия
Национальная железнодорожная компания "ЧФР Марфа" (Румыния) Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă "C.F.R. Marfă" - S.A. (CFR MARFĂ)	Кыргызская Республика
Групп Феровиар Роман (ГФР) (Румыния) Grup Feroviar Român S.A. (GFR)	Латвийская Республика
АО Литовские железные дороги (LG) Litausische Eisenbahnen AG (LG)	Литовская Республика
Польские государственные железные дороги (PKP S.A.) Polskie Koleje Państwowe S.A. (PKP S.A.)	Республика Польша
Рэйл Карго Австрия (РКА) Rail Cargo Austria (RCA)	Российская Федерация
АО Рэйлион Германия Railion Deutschland AG	Словацкая Республика <sup>1</sup>
Железные дороги Исламской Республики Иран (РАИ) Railway of Islamic Republic of Iran (RAI)	Украина
Швейцарские федеральные железные дороги (SBB) Schweizerische Bundesbahn AG (SBB)	Эстонская Республика
СНЦБ/НМБС (Бельгия) SNCB / NMBS	
Трениалия Trenitalia S.p.A.	
Государственная администрация железнодорожного транспорта Украины (Укрзалізниця) Staatsverwaltung des Eisenbahntarnsportes der Ukraine (UZ)	
ЗАО по грузовым перевозкам МАВ Карго (MAV Cargo ZRt.) (Венгрия)	
АО Железнодорожное общество Карго Словакия (АО ЗССК КАРГО) (Zeleznicna Spolocnost Cargo Slovakia a.s.) (ZSSK CARGO)	

<sup>1</sup> Словацкая Республика, формально не являясь участником СМГС, применяет положения СМГС.

### **3 Маршруты:**

#### 3.1 Введение

Данное Руководство применяется по маршрутам, указанным в пунктах 3.2 и 3.3 настоящего Приложения.

Данное Руководство может также применяться и по другим маршрутам, согласованным между перевозчиками ЦИМ, железными дорогами СМГС, отправителями и получателями. Порядок согласования изложен в пункте 3.4.

#### 3.2 Перевозчики ЦИМ

Будут оговорены при условии наличия соответствующей договоренности в документах, являющихся действительными для клиентов, и в договорах по сотрудничеству между перевозчиками (см. пункт 4 абзац 2, 1-ое предложение Руководства)

#### 3.3 Участники СМГС

Республика Беларусь  
Все направления

Республика Болгария  
Все транзитные перевозки через Варна Паромная

Венгерская Республика  
Все направления

Грузия  
Все транзитные направления

Латвийская Республика  
Все направления

Литовская Республика  
Все транзитные направления

Кыргызская Республика  
Все направления

Российская Федерация  
Красное – Кунцево II  
Красное – Краснодар Сортировочный  
Красное – Павшино  
Красное – Новолипецк  
Красное – Котел  
Красное – Ховрино  
Суземка – Чехов  
Суземка – Москва Товарная Павелецкая  
Красное – Калуга I<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Для операций с крупнотоннажными контейнерами

Республика Польша

- а) АО ПКП КАРГО - все транзитные направления
- б) ООО ПКП ЛХС - Хрубешув ЛХС-Славкув ЛХС

Словацкая Республика<sup>1</sup>

- а) На импорт и экспорт

- б) Все транзитные направления на:

Чиерна над Тисоу

Матевце

ТКД Добра<sup>2</sup>

Украина

Все направления

Эстонская Республика

Все направления

### 3.4 Порядок согласования

#### 3.4.1 Заявление

Заявление на согласование маршрута должно содержать в себе как минимум следующие сведения:

- маршрут, включая место переотправки и место перегрузки/смены колёсных пар
- участвующие перевозчики/железные дороги
- получатель
- вид отправки (повагонная или контейнерная)
- наименование груза

Заявление составляется на двух языках, одним из которых является русский, а другим - либо немецкий, либо английский, либо французский.

#### 3.4.2 Порядок, сроки

Отправитель

(подача заявления)



Перевозчик/железная дорога отправления

(не позднее 5 календарных дней после получения заявления от отправителя)



Участвующие в перевозке перевозчики/  
железные дороги

(не позднее 15 календарных дней после получения заявления от перевозчика/  
железной дороги при отправлении. В порядке исключения указанный срок может быть продлён, если необходимо согласование с государственными органами. Данное согласование следует проводить незамедлительно и сразу информировать об этом перевозчика/  
железную дорогу при отправлении.

<sup>1</sup> Словацкая Республика, формально не являясь участником СМГС, применяет положения СМГС.

<sup>2</sup> Для операций с крупнотоннажными контейнерами

Последний перевозчик/железная дорога согласовывает заявление также с получателем)



Перевозчик/железная дорога при отправлении (не позднее, чем за 30 календарных дней после получения заявления отправителя, за исключением случаев продления сроков)



Отправитель

Заявления и ответы передаются по электронной почте, факсу или телеграфу.

3.4.3 Заявления направляются по адресам, указанным в Приложении 4 к Руководству.



**Приложение 2**  
(к пункту 7 Руководства)

## Пояснения по заполнению накладной ЦИМ/СМГС

### 1 Графы накладной ЦИМ/СМГС и их содержание

Примечания:

- За исключением особой договорённости между отправителем и перевозчиком/ железной дорогой, графы с 1 по 29, за исключением графы 26 «Отметки таможни», заполняются отправителем.
- Пунктирные линии, очерчивающие отдельные графы, означают, что вносимые в эту графу сведения могут выходить за её пределы, если в поле этой графы не будет хватать места. Однако, однозначность сведений тех граф, поле которых при этом затрагивается, не должна искажаться. Если, несмотря на использование этой возможности, всё ещё не хватает места, применяются дополнительные листы, которые становятся составной частью накладной ЦИМ/СМГС. Эти дополнительные листы должны быть такого же размера, как и накладная ЦИМ/СМГС; они оформляются в том же количестве, сколько листов имеет накладная. На дополнительных листах должны указываться, по крайней мере, номер идентификации отправки, дата приёма груза к перевозке и сведения, для которых не хватило места в накладной. На эти дополнительные листы необходимо сделать ссылку в накладной ЦИМ/СМГС в графе 9.
- Сведения в графы 7, 13, 14, 63, 64 и 65 заносятся в виде кодов и частично в виде текста. В служебной переписке в целях однозначного обозначения отдельного кода следует указывать номер графы (например: код 1 в графе 7 обозначается как „код 7.1“).
- Статус сведений:
  - О обязательные данные
  - У условные данные [обязательные, если выполняется условие]
  - Ф факультативные данные
- Договор перевозки:
  - ЦИМ/СМГС данные относятся к договорам перевозки ЦИМ и СМГС
  - ЦИМ данные относятся только к договору перевозки ЦИМ
  - СМГС данные относятся только к договору перевозки СМГС

#### 1.1 Лицевая сторона

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
1	О	ЦИМ/ СМГС  ЦИМ	<b>Отправитель:</b> наименование, почтовый адрес, подпись и, если возможно, номер телефона или факса (с международным кодом) или адрес электронной почты отправителя. Подпись можно заменить печатью. Смотри также пункт 10 данного Руководства. Подпись можно также заменить машинной бухгалтерской записью или другим подходящим для этого способом.
2	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Код отправителя</b> Если код отсутствует, его нужно внести в соответствии с указаниями перевозчика / железной дороги отправления.



№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
8	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Ссылка отправителя / № договора:</b> - В сообщении ЦИМ → СМГС: Указание ссылки отправителя. № договора с импортёром заносится в графу № 15 - В сообщении СМГС → ЦИМ: Указание № договора с экспортёром.
9	У	ЦИМ/ СМГС	<b>Документы, приложенные отправителем:</b> перечень всех необходимых для перевозки сопроводительных документов, приложенных к накладной. Указание возможных дополнительных листов. В случае использования отправителем заявления об опасных грузах согласно подраздела 5.4.4 РИД / Приложения 2 СМГС, этот документ рассматривается как дополнительный лист.
10	О	ЦИМ/СМГС	<b>Место доставки:</b> - В сообщении ЦИМ → СМГС: указание станции и железной дороги назначения (буквенное сокращение, см. пункт 3 данного Приложения). - В сообщении СМГС → ЦИМ: указание места доставки, станции и страны.
11	Ф	ЦИМ	<b>Код места доставки</b> Если код отсутствует, его может внести перевозчик.
12	О	ЦИМ/ СМГС	<b>Код станции</b> Международный код станции, обслуживающей место доставки груза (ЦИМ), или международный код станции назначения (СМГС): 2 знака железнодорожного кода страны/ (железнодорожной дороги СМГС) плюс 6 знаков кода станции. Если код отсутствует, его обязан внести перевозчик / железная дорога (см. п. 4 данного Приложения).
13	У У У У У У	ЦИМ ЦИМ ЦИМ ЦИМ ЦИМ/ СМГС СМГС СМГС	<b>Коммерческие условия</b> Код    Условие 1    Маршрут 2    Транспортный поток 3    Перевозчик, которому поручена перевозка, путь, качество 4    Установленные пограничные станции (для необычных отправок) 5    Другие требуемые условия ... (например, указание номеров других договоров с клиентом или тарифов в сфере ЦИМ – номер договора с клиентом или тарифа, касающегося линии первого перевозчика, заносится в графу 14) 6    Выходные пограничные станции... (перечисление выходных пограничных станций – см. ст. 7 § 6 СМГС) 7    О перевозке грузов круглым путем по транзитным железным дорогам.
14	У	ЦИМ	<b>№ договора с клиентом или № тарифа:</b> указание номера договора с клиентом или номера тарифа с указанием впереди кодом 1 для клиентского соглашения или с кодом 2 для тарифов.
15	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Отметки, необязательные для перевозчика/железнодорожной дороги:</b> сообщения отправителя получателю, связанные с данной отправкой. Эти сведения не возлагают на перевозчика / железную дорогу никаких обязательств. В сообщении ЦИМ → СМГС может вноситься № договора с импортёром.
16	О	ЦИМ СМГС	<b>Место приёма:</b> - Место (включая станцию и страну), дата (месяц, день и время) приёма груза к перевозке. Примечание: если фактические данные приёма отличаются от сведений отправителя, то принимающий груз перевозчик делает соответствующую отметку в графе 64 «Заявления перевозчика». - Станция отправления и сокращённое наименование железной дороги (см. пункт 3 данного приложения)
17	Ф	ЦИМ	<b>Код места приёма:</b> перевозчик сообщает код клиенту в договоре с ним. Если код отсутствует, его может внести перевозчик.
18	О У	СМГС ЦИМ	<b>Транзитное фактурирование:</b> а) СМГС: сокращённые наименования транзитных железных дорог СМГС в порядке их проследования грузом (см. пункт 3 данного приложения) с указанием наименований и кодов оплачивающих данную перевозку плательщиков, имеющих договор с каждой транзитной железной дорогой на оплату провозных платежей (См. также пункт 11 Руководства) б) ЦИМ: если расчёт по транзитному пути происходит отдельно: в левой графе указывается код перевозчика или код страны для определения фактурируемого отрезка пути, а в правой графе указывается код компании того перевозчика, который выставляет счёт на соответствующую сумму.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
19	О О  О У	ЦИМ/ СМГС СМГС  СМГС ЦИМ	<p><b>№ вагона:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Вагоны с двенадцатизначными номерами: указание № вагона. Номер вагона содержит также сведения о роде вагона.</li> <li>- Другие вагоны: указание рода вагона, его номера и сокращенного наименования дороги-собственницы или приписки вагона. Если на вагоне отсутствует обозначение его рода, то тогда род вагона указывается в соответствии с предписаниями, действующими на железной дороге отправления СМГС.</li> <li>- Указание подъёмной силы, количества осей и массы тары вагона.</li> </ul> <p>Примечания:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- При перегрузке первоначальные сведения зачёркиваются и вносятся данные по новым используемым вагонам.</li> <li>- При перевозке вагонов маршрутом или группой по одной накладной вносится отметка: «Смотри прилагаемую ведомость».</li> </ul>
20	У У О У  У О У У У У	СМГС  ЦИМ/ СМГС ЦИМ/ СМГС ЦИМ  СМГС СМГС ЦИМ/ СМГС ЦИМ  СМГС  СМГС	<p><b>Наименование груза:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Знаки, марки, нанесённые на отдельные грузовые места (см. ст. 9 § 3 СМГС).</li> <li>- Род упаковки груза, количество, номер, тип и длина УТИ.</li> <li>- Наименование груза; для опасных грузов требуются обозначения согласно РИД и Приложению 2 к СМГС. Указание номера груза по Гармонизированной системе в тех случаях, когда это обязательно требуется таможенным правом (напр. при чувствительных товарах).</li> <li>- Скоропортящиеся грузы: смотри пункт 14.2.2 данного Руководства.</li> <li>- Число мест груза цифрами и прописью.</li> <li>- Количество и знаки пломб, наложенных отправителем или перевозчиком / железной дорогой на вагоны или УТИ.</li> <li>- Нанесение наклейки или печати с пиктограммой для отправок, находящихся под таможенным контролем.</li> <li>- Негабаритный груз, на железных дорогах ... (сокращённое обозначение железных дорог согласно пункту 3 данного Приложения)</li> <li>- Отметка о размещении и креплении груза. В сообщении ЦИМ → СМГС эти сведения заносятся железной дорогой, осуществляющей перегрузку / смену колёсных пар. В обратном направлении данные сведения заносит отправитель или станция отправления - в зависимости от того, кто осуществляет погрузку.</li> </ul>
21	У	ЦИМ	<p><b>Необычная отправка:</b> Отметить крестиком, если это предусматривают действующие положения в международном сообщении по необычным отправкам в сфере ЦИМ.</p>
22	У	ЦИМ/ СМГС	<p><b>РИД / Приложение 2 к СМГС:</b> отметить крестиком, если груз соответствует РИД / Приложению 2 СМГС.</p>
23	О	ЦИМ/ СМГС	<p><b>Код ННМ, ГНГ</b>, 6-значный.</p>
24	О	ЦИМ/ СМГС	<p><b>Масса определена отправителем:</b> следует указать</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- брутто-массу груза (включая упаковку) отдельно по кодам ННМ / ГНГ</li> <li>- тару УТИ и ёмкости</li> <li>- общую массу отправки. Для договора перевозки СМГС общую массу необходимо также внести прописью.</li> </ul>
25	О	СМГС	<p><b>Отправка:</b> указание рода отправки, отмечая крестиком соответствующее поле графы (см. ст. 8 § 1 СМГС).</p>
26	Ф	ЦИМ/ СМГС	<p><b>Отметки таможи:</b> графа для внесения отметок таможенными ведомствами или признанными таможей отправителями.</p>
27	У	СМГС	<p><b>Ценность груза:</b> указание ценности груза согласно ст. 10 СМГС.</p>
28	О	ЦИМ	<p><b>Место и дата оформления накладной:</b> место и дата (год, месяц, день) оформления накладной.</p>
29	О	ЦИМ/ СМГС	<p><b>Место переотправки:</b> указание места переотправки согласно Приложению 3 данного Руководства. Данное место переотправки одновременно является также</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- в сообщении ЦИМ → СМГС: местом доставки согласно ЦИМ и станцией отправления согласно СМГС,</li> <li>- в сообщении СМГС → ЦИМ: станцией назначения согласно СМГС и местом приёма груза согласно ЦИМ</li> </ul>



№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
30	О	ЦИМ/ СМГС	<b>Место и время переотправки:</b> Указание фактического места переотправки и даты приёма груза и накладной ЦИМ/СМГС следующим перевозчиком на месте переотправки (календарный штампель).
37	О	ЦИМ/ СМГС	<b>Накладная ЦИМ/СМГС:</b> Наименование документа и правило-ссылка. С правой стороны данной графы: номер и наименование листа накладной. Эти данные напечатаны на бланке бумажной накладной и сохранены в электронной накладной.
38	У	СМГС	<b>Масса определена железной дорогой:</b> указание массы груза, определённой железной дорогой, если эти сведения определяются железной дорогой отправления.
39	У	ЦИМ	<b>Проверка:</b> указание результатов проверки, а также перевозчика (его сокращённое наименование или код), который осуществил проверку (см. ст. 11 §§ 2 и 3 ЦИМ).
40	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 1:</b> графа для 6-значного кода перевозчика / железной дороги отправления. При необходимости здесь может вноситься номер поезда (действует только для договора перевозки ЦИМ).
41	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 2:</b> графа для 4-значного кода перевозчика / железной дороги отправления.
42	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 3:</b> графа для 4-значного кода перевозчика / железной дороги отправления.
43	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 4:</b> графа для 4-значного кода перевозчика / железной дороги отправления.
44	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 5:</b> графа для 6-значного кода перевозчика / железной дороги назначения. При необходимости здесь может вноситься номер поезда (действует только для договора перевозки ЦИМ).
45	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 6:</b> графа для 4-значного кода перевозчика / железной дороги назначения.
46	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 7:</b> графа для 4-значного кода перевозчика / железной дороги назначения.
47	Ф	ЦИМ/ СМГС	<b>Кодирование 8:</b> графа для 4-значного кода перевозчика / железной дороги назначения.
48	У	ЦИМ/ СМГС	<b>Масса груза после перегрузки:</b> в случае перегрузки груза перевозчик / железная дорога, осуществляющая её, должна внести массу груза, установленную после перегрузки. При перегрузке из одного в несколько вагонов следует указать массу груза для каждого вагона в отдельности.

## Разделы по расчёту провозной платы ЦИМ

- а) Разделы по расчёту провозной платы А и В действуют только для договора перевозки ЦИМ. Они отображены в единой форме. Во избежание недоразумений в служебной переписке всегда необходимо обозначать поля секций с номерами граф (напр. А.57).
- б) При применении клиентского соглашения, предусматривающего централизованный расчёт провозного платежа, используется только один фактурируемый отрезок пути применительно всей линии, охватываемой клиентским соглашением, независимо от того, поданы ли цены, предусмотренные соглашением, отдельно или в качестве общей цены.
- в) Каждый перевозчик, который выставляет счёт, использует свой раздел по расчёту провозной платы. Если не хватает имеющихся разделов по расчёту провозной платы, следует использовать дополнительные листы (относится только к бумажной накладной).

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
49	О	ЦИМ	<b>Линия:</b> Международные коды страны и станции, или пункта пересечения в начале и конце пути, по которому рассчитывается провозная плата, или наименование станции, на которой взимаются сборы.
50	У	ЦИМ	<b>Код маршрута,</b> если предусматривается в договоре с клиентом или в применяемом тарифе.
51	О	ЦИМ	<b>Код НМ:</b> внесение кода НМ, необходимого для расчёта провозной платы (не всегда соответствует коду, занесённому в графу 23).
52	У	ЦИМ	<b>Валюта:</b> код валюты, указанной по фактурируемому отрезку пути. См. Также пункт 2 настоящего Приложения.
53	Ф	ЦИМ	<b>Расчётная масса,</b> отдельно по тарифным позициям и НМ. Необходимо указать лежащую в основе расчёта провозной платы площадь участка в м <sup>2</sup> или соответствующий объём вагонов и грузов в м <sup>3</sup> .
54	О	ЦИМ	<b>Договор с клиентом или применяемый тариф</b>
55	Ф	ЦИМ	<b>Км / зона:</b> тарифное расстояние в км или зона между станциями или пограничными пунктами, которые соответствуют началу и концу раздела по расчёту провозной платы.
56	Ф	ЦИМ	<b>Дополнительные сборы, скидки</b>
57	Ф	ЦИМ	<b>Ставка,</b> включая возможную доплату или скидки, отдельно по позициям НМ, или прочерк в случае применения клиентского соглашения, предусматривающего централизованный расчёт.
58	У	ЦИМ	<b>Сборы:</b> наименования сборов согласно ст. 3 ГЛВ-ЦИМ с указанием отдельных сумм.
59	О	ЦИМ	<b>Код оплаты:</b> кодирование отметок по оплате расходов (2 знака для кода оплаты, 5 x 2 знака для кода оплачиваемых отправителем сборов, 2 знака для кода страны и 6 знаков для кода станции (отметка до ...).
60	О	ЦИМ	<b>Маршруты:</b> указание фактического пути следования с применением пограничных кодов. В качестве дополнения можно добавить обозначение прописью. В случае возникновения препятствия в перевозке, если необходимо, указать новый путь следования с отметкой «Изменение маршрута в результате ...».
61	У	ЦИМ	<b>Таможенное оформление:</b> наименование и код станции, на которой необходимо выполнить предписания таможи или другого административного ведомства.
62	У	ЦИМ	<b>Коммерческий акт ЦИМ:</b> указание номера и даты составления коммерческого акта (месяц, день), а также кода перевозчика, который его составил.
63	У	ЦИМ	<b>Удлинение срока доставки ЦИМ:</b> в случае удлинения срока доставки по ст. 16 § 4 ЦИМ необходимо указать код причины, начало и конец (месяц, день, время), а также место удлинения срока. Код      Значение 1      Исполнение таможенных и административно-ведомственных правил (ст. 15 ЦИМ) 2      Проверка груза (ст 11 ЦИМ) 3      Изменение договора перевозки (ст. 18 ЦИМ) 4      Препятствия к перевозке (ст. 20 ЦИМ) 5      Препятствия к выдаче (ст. 21 ЦИМ) 6      Уход за грузом 7      Исправление погрузки из-за неправильной погрузки отправителем

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
			8 Перегрузка из-за неправильной погрузки отправителем 9 Другие причины: ...
64	У О У У У  У	СМГС  ЦИМ ЦИМ ЦИМ ЦИМ  ЦИМ	<b>Заявления перевозчика:</b> Номера разрешений для отправок в Юго-Восточную Азию (см. пункт 14.2.4 данного Руководства). Номер разрешения (см. пункт 14.3.1 данного Руководства). Франкатурный счёт составлен ...(дата) Франкатурный счёт отослан назад ...(дата) При необходимости указываются такие заявления перевозчиков, как № разрешения на перевозку; обоснованная оговорка; место и дата приёма, если они отличаются от сведений отправителя в графе 16; установленный срок доставки, если данные отправителя в графе 7 являются неправильными; наименование и адрес того лица, которому фактически доставляется груз, если речь не идёт о договорном перевозчике. Обоснованные оговорки указываются в виде кодов (смотри нижестоящий список). Например: «Обоснованная оговорка № ...». При использовании кодов 2, 3, 4, 11 и 12 необходимо уточнить причину оговорки. Код      Значение 1      Неупаковано - см. пункт 14.2.3 данного Руководства 2      Упаковка повреждена: ... (необходимо уточнить) - см. пункт 14.2.3 данного Руководства 3      Недостаточно хорошо упаковано: ... (необходимо уточнить) - см. пункт 14.2.3 данного Руководства Груз: 4.1    в чрезвычайно плохом состоянии: ... (необходимо уточнить) 4.2    повреждён: ... (необходимо уточнить) 4.3    промокший: ... (необходимо уточнить) 4.4    замёрзший: ... (необходимо уточнить) 5      Погружено отправителем 6      Погрузка перевозчиком по требованию отправителя при неблагоприятных для груза погодных условиях 7      Разгрузка получателем 8      Разгрузка перевозчиком по требованию получателя при неблагоприятных для груза погодных условиях Проверка согласно ст. 11 § 3 ЦИМ невозможна из-за: 9.1    погодных условий 9.2    наличия пломб на вагонах или УТИ 9.3    невозможности доступа к грузу в вагоне или УТИ 10     Заявление на проверку согласно ст. 11 § 3 ЦИМ подано отправителем с опозданием 11     Проверка не проведена из-за отсутствия средств: ... (необходимо уточнить) 12     Другие оговорки: ... (необходимо дополнить)
65	У	ЦИМ	Другие перевозчики: код перевозчика и, если возможно, указание прописью наименования и почтового адреса перевозчиков, не являющихся договорными перевозчиками; линия перевозки в виде кода и, если возможно, прописью; статус перевозчиков (1 = последующий перевозчик, 2 = фактический перевозчик). Данная графа заполняется перевозчиком при отправлении только в том случае, если в осуществлении перевозки помимо договорного перевозчика участвуют также и иные перевозчики.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
66	О  У	ЦИМ  ЦИМ	<p><b>а) Договорной перевозчик:</b> код перевозчика и, если возможно, указание прописью наименования и почтового адреса договорного перевозчика, а также подпись. Подпись можно заменить печатью, машинной бухгалтерской записью либо другим подходящим способом.</p> <p><b>б) Упрощённая процедура для железнодорожных отправок (таможенная):</b> перевозчик согласно договору, имеющий своё местонахождение в Европейском Союзе(ЕС) либо в другой стране-участнице Соглашения ЕС-EFTA об общей процедуре отправок с помощью отметки крестиком данного поля делает заявку на применение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок согласно статей 414 по 425, 441 и 442 Инструкции о порядке исполнения Таможенного кодекса Сообщества (Постановление ЕЭС № 2454/93) или соответствующих положений Соглашения об общей процедуре отправок ЕС-EFTA. Он делает, таким образом, обязывающее его заявление о том, что все последующие перевозчики и, в определённых случаях, фактические перевозчики имеют право на проведение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок. Договорной перевозчик становится, таким образом, основным ответственным лицом (принципалом) для данных отправок.</p> <p>Если договорной перевозчик не имеет своего местонахождения в Европейском Союзе либо в другой стране-участнице Соглашения об общей процедуре отправок ЕС-EFTA, то он делает заявку на проведение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок от имени и за счёт того перевозчика, который первым в одной из стран-членов Европейского Союза принимает груз. Таким образом, делается обязывающее заявление о том, что этот перевозчик и все последующие перевозчики, а также, в определённых случаях, фактические перевозчики имеют право на проведение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок. Этот перевозчик становится, таким образом, основным ответственным лицом (принципалом) для данных отправок. Договорной перевозчик указывает его код только в том случае, если он имеет на это право.</p> <p>Для внесения сведений в графу 66 а) и б) в сообщении СМГС → ЦИМ смотри также пункт 15.1. данного Руководства.</p>
67	О  О	ЦИМ  СМГС	<p><b>Дата прибытия:</b> дата (год, месяц, день) прибытия отправки на станцию прибытия. Перевозчик может внести № получения. Оттиск календарного штампа станции назначения после прибытия груза.</p>
68	У	ЦИМ	<p><b>Предоставлен:</b> внесение даты (месяц, день и время) предоставления отправки получателю. Это указание в накладной можно заменить другим способом.</p>
69	О	ЦИМ/ СМГС	<p><b>Идентификация отправки:</b> указание идентификации отправки [код страны и станции, код перевозчика или фактического перевозчика при отправлении (только, если отправка начинается в одном из государств ЦИМ), номер отправки]. На бумажную накладную необходимо, как минимум, прикрепить контрольную этикетку на лист 2 (Дорожная ведомость), за исключением случаев, если отправке присваивается идентификация машинным или иным способом.</p>
70	О	СМГС	<p><b>Календарный штамп станции отправления:</b> после приёма груза к перевозке вместе с накладной станция отправления ставит в качестве доказательства заключения договора перевозки оттиск своего календарного штампа.</p>
71	У	ЦИМ	<p><b>Подтверждение получения:</b> дата и подпись получателя при доставке груза. Подтверждение получения на накладной может заменяться другим способом.</p>

1.2 Оборотная сторона листов 1,2, 3 и 6

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
73	О	СМГС	<b>Сообщение:</b> указываются сокращённые обозначения железных дорог отправления и назначения в соответствии с пунктом 3 данного Приложения. В графу для цифрового кода вносятся коды железных дорог отправления и назначения в соответствии с пунктом 4 данного Приложения.
74-78	О	СМГС	<b>Разделы по расчёту провозных платежей:</b> разделы по расчёту провозных платежей предназначены для расчёта провозных платежей, отдельно по: - Раздел 74 железной дороге отправления - Разделы 75 – 77 по транзитным железным дорогам - Раздел 78 по железной дороге назначения. При этом в каждом разделе необходимо указать наименование начальной и конечной станции соответствующего раздела по расчёту провозных платежей. Дополнительные сборы и прочие расходы обозначаются соответствующим цифровым кодом согласно Приложению 12.5.2 к СМГС.
80	О	СМГС	<b>№ позиции:</b> Номер позиции груза согласно применяемому тарифу.
81	О	СМГС	<b>Класс:</b> указывается применяемый тарифный класс.
82	О	СМГС	<b>Ставка:</b> указывается тарифная ставка провозной платы
83	О	СМГС	<b>Расчётная масса:</b> вносятся сведения о массе, которые должны быть взяты за основу исчисления провозной платы, отдельно для каждого тарифного класса.
84	О	СМГС	<b>Графа для цифрового кода:</b> для каждого раздела по расчёту провозной платы соответственно вносится цифровой код: - железной дороги и станции отправления или - транзитной железной дороги и её входной пограничной станции, или - железной дороги назначения и её входной пограничной станции
85	О	СМГС	<b>Графа для цифрового кода:</b> для каждого раздела по расчёту провозной платы соответственно вносится цифровой код: - железной дороги отправления и её выходной пограничной станции или - транзитной железной дороги и её выходной пограничной станции, или - железной дороги и станции назначения.
86	О	СМГС	<b>км:</b> указывается тарифное расстояние.
87	О	СМГС	<b>Тариф:</b> указывается номер применяемого тарифа.
88	О	СМГС	<b>Расчёты с отправителем:</b> напечатано на бланке бумажной накладной и сохраняется в электронной накладной.
89	О	СМГС	<b>Расчёты с получателем:</b> напечатано на бланке бумажной накладной и сохраняется в электронной накладной.
90	У	СМГС	<b>Сумма в:</b> указывается валюта транзитного тарифа.
91	У	СМГС	<b>Сумма в:</b> указывается валюта, в которой взыскивается плата с отправителя, графа для цифрового кода заполняется по указанию железной дороги отправления.
92	У	СМГС	<b>Сумма в:</b> указывается валюта транзитного тарифа.
93	У	СМГС	<b>Сумма в:</b> указывается валюта, в которой взыскивается плата с получателя, графа для цифрового кода заполняется по указанию железной дороги назначения.
94	У	СМГС	<b>Провозная плата,</b> взыскиваемая с отправителя, в тарифной валюте.
95	У	СМГС	<b>Провозная плата</b> указывается в валюте, в которой она взыскивается с отправителя.
96	У	СМГС	<b>Провозная плата,</b> взыскиваемая с получателя, в тарифной валюте.
97	У	СМГС	<b>Провозная плата</b> указывается в валюте, в которой она взыскивается с получателя.
98	У	СМГС	<b>Общая сумма дополнительных сборов и прочих расходов,</b> взыскиваемых с отправителя, в тарифной валюте.
99	У	СМГС	<b>Общая сумма дополнительных сборов и прочих расходов,</b> указывается в валюте, в которой взыскиваются платежи с отправителя.
100	У	СМГС	<b>Общая сумма дополнительных сборов и прочих расходов,</b> взыскиваемых с получателя, указывается в тарифной валюте.
101	У	СМГС	<b>Общая сумма дополнительных сборов и прочих расходов,</b> указывается в валюте, в которой взыскиваются платежи с получателя.
102	У	СМГС	<b>Итого:</b> сумма граф 94 и 98.
103	У	СМГС	<b>Итого</b> сумма граф 95 и 99 в 74-м разделе по расчёту провозной платы. В разделах по расчёту провозной платы с 75 по 78 - сумма графы 102 в

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
			валюте, в которой взыскиваются платежи с отправителя.
104	У	СМГС	<b>Итого:</b> сумма граф 96 и 100.
105	У	СМГС	<b>Итого:</b> сумма граф 97 и 101 в 78-м разделе по расчёту провозной платы. В разделах по расчёту провозной платы с 74 по 77 - сумма графы 104 в валюте, в которой взыскиваются платежи с получателя.
106	У	СМГС	<b>Всего:</b> сумма граф 102 (общая сумма, взыскиваемая с отправителя, в тарифной валюте).
107	У	СМГС	<b>Всего:</b> сумма граф 103 (общая сумма в валюте, в которой взыскивается плата с отправителя).
107'	У	СМГС	<b>Всего взыскать с отправителя (прописью):</b> указывается общая сумма взыскиваемых с отправителя платежей в соответствии с графой 107 и подтверждается подписью работника железной дороги.
108	У	СМГС	<b>Всего:</b> сумма граф 104 (общая сумма, взыскиваемая с получателя, в тарифной валюте).
109	У	СМГС	<b>Всего:</b> сумма граф 105 (общая сумма в валюте, в которой взыскивается плата с получателя).
109'	У	СМГС	<b>Всего взыскать с получателя (прописью):</b> указывается общая сумма взыскиваемых с получателя платежей в соответствии с графой 109 и подтверждается подписью работника железной дороги
110	У	СМГС	<b>Курсы пересчёта</b> железной дороги отправления и железной дороги назначения, которые были применены для пересчёта сумм, приведённых в графах 102 и 104.
111	У	СМГС	<b>Отметки о расчётах платежей:</b> при необходимости делаются отметки, касающиеся исчисления и взыскания платежей, например, об: <ul style="list-style-type: none"> <li>- оплате расходов в отличие от предписаний ст. 15 СМГС или от пункта 11 данного Руководства</li> <li>- допускаемой нагрузке от оси вагона в отличие от предписаний ст. 8 СМГС</li> <li>- сумме объявленной ценности груза в тарифной валюте (прописью).</li> </ul>
112	У	СМГС	<b>Дополнительно взыскать с отправителя:</b> в эту графу транзитные железные дороги включают те расходы, которые не были рассчитаны железной дорогой отправления, но должны были быть взысканы ею с отправителя.
119	У	СМГС	<b>Штемпель станции взвешивания:</b> указанная в графе 38 масса заверяется штампом станции взвешивания и подписью весовщика.

1.3 Оборотная сторона листов 4 и 5

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
113	У	СМГС	<b>Отметки железной дороги:</b> при необходимости вносятся отметки, касающиеся перевозки грузов, например: - изменения договора перевозки отправителем/получателем - извещения о препятствиях к перевозке или выдаче груза - оформление досылочных дорожных ведомостей.
114	У	СМГС	<b>Коммерческий акт СМГС:</b> эта графа заполняется при составлении коммерческого акта согласно статье 18 СМГС.
115	У	СМГС	<b>Удлинение срока доставки СМГС:</b> указывается станция, на которой задержан груз, а также причина и длительность задержки, которая в соответствии с § 5 статьи 14 СМГС даёт право железной дороге на удлинение срока доставки. Для обозначения причин задержки применяются следующие коды: Код      Значение 1        выполнение таможенных и других правил 2        проверка содержания груза 3        проверка массы груза 4        проверка количества грузовых мест 5        изменение договора перевозки 6        препятствия к перевозке 7        уход за животными (например, вывод, поение, ветеринарный осмотр) 8        дополнительное снабжение льдом вагонов-ледников в пути следования 9        исправление погрузки, исправление груза или упаковки, если эти исправления были обусловлены виной отправителя 10       перегрузка груза, если она была обусловлена виной отправителя 11       другие причины: ... (записываются сведения о причинах задержки).
116	О	СМГС	<b>Штемпели пограничных станций:</b> налагаются только оттиски календарных штампов пограничных станций по очередности проследования через них груза.
117	О	СМГС	<b>Уведомление получателя о прибытии груза:</b> записываются дата и время уведомления получателя о прибытии груза на станцию назначения. Внутренними правилами дороги назначения может быть установлен другой порядок заполнения этой графы.
118	О	СМГС	<b>Выдача груза получателю:</b> выдача груза получателю подтверждается наложением календарного штампа станции назначения; приём получателем груза подтверждается его подписью.
119	У	СМГС	<b>Штемпель станции взвешивания:</b> указанная в графе 38 масса заверяется штампом станции взвешивания и подписью весовщика.

## 2 Обозначения валюты и коды

ALL	Lek albanais Албанский лек Albanischer Lek Albanian lek	HUF	Forint hongrois Венгерский форинт Ungarischer Forint Hungarian forint	PLN	Zloty polonais Польский злоты Polnischer Zloty Polish zloty
BAM	Mark convertible Конвертируемая марка Konvertierbare Mark Convertible Mark	GEL	Lari Georgien Грузинская лари Georgischer Lari Georgian Lari	RON	Leu roumain Румынский лей Rumänische Leu Romanian leu
BGN	Lev bulgare Болгарский лев Bulgarische Lew Bulgarian lev	IQD	Dinar irakien Иракский динар Irakischer Dinar Iraqi dinar	RSD	Dinar Serbe Сербский динар Serbischer Dinar Serbian Dinar
BLR	Rouble belarusse Белорусский рубль Belorussicher Rubel Belarussian rouble	IRR	Rial iranien Иранский риал Iranischer Rial Iranian rial	RUB	Rouble russe Российский рубль Russischer Rubel Russian rouble
CHF	Franc suisse Швейцарский франк Schweizer Franken Swiss franc	KGS	Som Сом Som Som	SEK	Couronne suédoise Шведская крона Schwedische Krone Swedish krona
CZK	Couronne tchèque Чешская крона Tschechische Krone Czech koruna	KZT	Tenge Тенге Tenge Tenge	SKK	Couronne slovaque Словацкая крона Slowakische Krone Slovakian koruna
DKK	Couronne danoise Датская крона Dänische Krone Danish krone	LBP	Livre libanaise Ливанский фунт Libanesisches Pfund Lebanese pound	SYP	Livre syrienne Сирийский фунт Syrisches Pfund Syrian pound
DZD	Dinar algérien Алжирский динар Algerischer Dinar Algerian dinar	LTL	Litas lituanien Литовский лит Litauischer Lita Lithuanian lita	TND	Dinar tunisien Тунисский динар Tunesischer Dinar Tunisian dinar
EEK	Kroon esstonienne Эстонская крона Estnische Kroon Estonian Kroon	LVL	Lats letton Латвийский лат Lettischer Lats Latvian lats	TRY	Livre turque Турецкая лира Türkisches Pfund Turkish lira
EUR	EURO * Евро *	MAD	Dirham marocain Марокканский дирхам Marokkanischer Dirham Moroccan dirham	UAH	Hryvnia ukrainien Украинская гривна Ukrainischer Hryvnia Ukrainian hryvnia
GBP	Livre anglaise Английский фунт Englisches Pfund Pound sterling	MKD	Denar macédonien Македонский динар Mazedonischer Denar Macedonian denar	USD	Dollar USA Доллар США USA-Dollar US dollar
HRK	Kuna croate Хорватская куна Kroatische Kuna Croatian kuna	NOK	Couronne norvégienne Норвежская крона Norwegische Krone Norwegian krone	XDR	Droit de tirage spécial (DTS) Единица специального права заимствования (ЕСПЗ) Sonderziehungsrecht (SZR) Special drawing right (SDR)

\* Dans la République de Monténégro l'Euro est utilisé.  
В Республике Черногории используется евро.  
Für die Teilrepublik Montenegro gilt der Euro.  
In the Republic of Montenegro the Euro is used.



**3 Железные дороги СНГС и их сокращённые обозначения (графы 10, 16, 18 и 73)**

Железные дороги Азербайджанской Республики	АЗ
Железные дороги Республики Беларусь	БЧ
Железные дороги Республики Болгария	БДЖ
Железные дороги Венгерской Республики	МAB
Железные дороги Социалистической Республики Вьетнам	ВЖД
Грузинская железная дорога	ГР
Железные дороги Исламской Республики Иран	РАИ
Железные дороги Республики Казахстан	КЗХ
Железные дороги Китайской Народной Республики	КЖД
Железные дороги Корейской Народно-Демократической Республики	ЗЧ
Железные дороги Кыргызской Республики	КРГ
Железные дороги Латвийской Республики	ЛДЗ
Железные дороги Литовской Республики	ЛГ
Железные дороги Монголии	МТЗ
Железные дороги Республики Польша	ПКП
Железные дороги Российской Федерации	РЖД
Железные дороги Республики Таджикистан	ТДЖ
Железная дорога Туркменистана	ТРК
Железные дороги Республики Молдова	ЧФМ
Железные дороги Республики Узбекистан	УТИ
Железные дороги Украины	УЗ
Железные дороги Эстонской Республики	ЭВР

#### 4 Железнодорожные коды (графы 12 и 18)

##### 4.1 Железнодорожные коды стран в сфере ЦИМ

10	Финляндия	74	Швеция
22	Украина	75	Турция
24	Литва	76	Норвегия
25	Латвия	78	Хорватия
41	Албания	79	Словения
44	Босния и Герцеговина (Сербская Республика)	80	Германия
50	Босния и Герцеговина (Хорватская Мусульманская Федерация)	81	Австрия
51	Польша	82	Люксембург
52	Болгария	83	Италия
53	Румыния	84	Нидерланды
54	Чехия	85	Швейцария
55	Венгрия	86	Дания
56	Словакия	87	Франция
60	Ирландия	88	Бельгия
62	Черногория	91	Тунис
65	Бывшая Югославская Республика Македония	92	Алжир
70	Объединённое Королевство	93	Марокко
71	Испания	94	Португалия
72	Сербия	96	Иран
73	Греция	97	Сирия
		98	Ливан
		99	Ирак

#### 4.2 Коды железных дорог в сфере СМГС

Железные дороги Азербайджанской Республики	57
Железные дороги Республики Беларусь	21
Железные дороги Республики Болгария	52
Железные дороги Венгерской Республики	55
Железные дороги Социалистической Республики Вьетнам	32
Железные дороги Грузии	28
Железные дороги Исламской Республики Иран	96
Железные дороги Республики Казахстан	27
Железные дороги Китайской Народной Республики	33
Железные дороги Корейской Народно-Демократической Республики	30
Железные дороги Кыргызской Республики	59
Железные дороги Латвийской Республики	25
Железные дороги Литовской Республики	24
Железные дороги Республики Молдова	23
Железные дороги Монголии	31
Железные дороги Республики Польша	51
Железные дороги Российской Федерации	20
Железные дороги Республики Таджикистан	66
Железная дорога Туркменистана	67
Железные дороги Республики Узбекистан	29
Железные дороги Украины	22
Железные дороги Эстонской Республики	26





### Приложение 3 (к пункту 9 Руководства)

## Список мест переотправок

#### Примечания:

- Временем переотправки считается момент приёма груза и накладной ЦИМ/СМГС последующим перевозчиком на месте переотправки, что подтверждается календарным штампом в графе 30 накладной.
- С данным приёмом груза отправка считается завершённой по первому договору перевозки.

### **1 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ**

#### 1.1 Болгария

Варна Паромная

#### 1.2 Венгрия

Эперешке  
Захонь

#### 1.3 Иран

Сарахс

#### 1.4 Литва

Шяштокай  
Драугисте

#### 1.5 Польша

Бранево  
Скандава  
Семянувка  
Малашевиче  
Дорохуск  
Верхрата  
Медыка  
Хрубешув ЛХС

#### 1.6 Румыния

Кристешть Жижия  
Дорнешть  
Галац Ларга  
Халмеу

1.7 Словакия

Чиерна над Тисоу  
Матевце  
ТКД Добра<sup>1</sup>

1.8 Украина

Батеве  
Дьяково  
Ягодин  
Мостиска II  
Чоп  
Вадул-Сирет

---

<sup>1</sup> Открыта для операций с крупнотоннажными контейнерами.

## **2 Отправки из государств, в которых применяется СМГС**

### **2.1 Болгария**

Варна Паромная

### **2.2 Венгрия**

Эперешке  
Захонь

### **2.3 Иран**

Рази

### **2.4 Литва**

Шяштокай  
Драугисте

### **2.5 Польша**

Бранево  
Скандава  
Семянувка  
Малашевиче  
Дорохуск  
Верхрата  
Медыка  
Хрубешув ЛХС

### **2.6 Румыния**

Кристешть Жижия  
Дорнешть  
Галац Ларга  
Халмеу

### **2.7 Словакия<sup>1</sup>**

Чиерна над Тисоу  
Матевце  
ТКД Добра<sup>2</sup>

### **2.8 Украина**

Мостиска II  
Ягодин  
Чоп  
Батево  
Дьяково  
Вадул Сирет

---

<sup>1</sup> Словацкая Республика, формально не являясь участником СМГС, применяет положения СМГС.

<sup>2</sup> Открыта для операций с крупнотоннажными контейнерами.







**Приложение 4**  
(к пункту 14.1 Руководства)

**Список адресов служб, в которые направляются  
заявления на согласование**

**A. Согласования в соответствии с пунктами 14.2.1 по 14.2.4 Руководства**

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Белорусская железная дорога</b>	<b>БЧ</b>

Адрес: ул. Ленина, 17, г. Минск, 220030 Республика Беларусь  
Служба перевозок (Д Бел)

*Согласование по пунктам 14.2.1 а), б), в), г)*

Телефон: (+375 17) 225 49 04

Факс: (+375 17) 225 49 23

E-mail: [dgnal@upr.mnsk.rw.by](mailto:dgnal@upr.mnsk.rw.by)

Служба грузовой работы и внешнеэкономической деятельности (М Бел)

*Согласование по пунктам 14.2.1 д), е), ж), з); 14.2.2, 14.2.3, 14.2.4*

Телефон: (+375) 17 225 46 22; (+375) 17 225 46 13

Факс: (+375) 17 225 46 12; (+375) 17 225 46 19

E-mail: [mpa@upr.mnsk.rw.by](mailto:mpa@upr.mnsk.rw.by); [moi@upr.mnsk.rw.by](mailto:moi@upr.mnsk.rw.by)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>«БДЖ – Грузовые перевозки»</b>	<b>БДЖ (BDZ)</b>

Адрес: София, 1080 ул. «Иван Вазов» № 3

«БДЖ - Грузовые перевозки»

дирекция «Эксплуатация и техническое обеспечение»

Телефон (+359 2) 932 41 95; моб. (+359) 887 572 906

Факс: (+359 2) 987 03 17

E-mail: [givanov@bdz.bg](mailto:givanov@bdz.bg)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Кыргызская железная дорога</b>	<b>КРГ</b>

Адрес: ул. Л. Толстого, 83, г. Бишкек, 720009, Кыргызская Республика

Управление грузовых перевозок и коммерческой работы (Д КРГ)

Телефон (996312) 64 82 77; (996312) 64 81 08

Факс: (996312) 64 81 08

E-mail: [office@railway.aknet.kg](mailto:office@railway.aknet.kg); [marketing@railway.aknet.kg](mailto:marketing@railway.aknet.kg)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>АО «Литовские железные дороги»</b>	<b>ЛГ (LG)</b>

Дирекция по грузовым перевозкам

Адрес: ул. Миндауго, 12/14, LT-03603, Вильнюс, Литовская Республика

Телефон (+370) 5 269 31 03, 269 31 12

Факс: (+370) 5 269 27 19, 212 36 83

E-mail: [cargo@litrail.lt](mailto:cargo@litrail.lt)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>АО Железнодорожное общество КАРГО СЛОВАКИЯ</b>	<b>АО ЗССК КАРГО</b>
Согласование согласно пунктам 14.2.1 и 14.2.4	

АО Железнодорожное общество КАРГО СЛОВАКИЯ, Сектор торговли, Секция услуг клиентам

Адрес: ул. Железнична, 1, 04179 Кошице, Словацкая Республика

Телефон: (+421 55) 229 54 70, 229 54 72

Факс: (+421 55) 633 29 04

Е-mail: [jablocziova.barbora@zscargo.sk](mailto:jablocziova.barbora@zscargo.sk)

**Для операций с крупнотоннажными контейнерами**

АО Железнодорожное общество КАРГО СЛОВАКИЯ, Сектор торговли, Секция интермодальных перевозок

перевозок

Адрес: ул. Железнична, 1, 04179 Кошице, Словацкая Республика

Телефон: (+421 55) 229 50 08

Факс: (+421 55) 229 55 89

Е-mail: [marcinkova.eva@zscargo.sk](mailto:marcinkova.eva@zscargo.sk)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>ČD Cargo, a.s. (CDC) (АО ЧД Карго) (ЧДК)</b>	<b>CDC (ЧДК)</b>

Адрес: Набережие Л. Свободы, 1222/12, 11005, Прага 1, Чешская Республика

Телефон: (+420) 972 233 135

Факс: (+420) 972 232 630

Е-mail: [bartakova.helena@cdcargo.cz](mailto:bartakova.helena@cdcargo.cz)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Railion Deutschland (Рэйлион Германия)</b>	<b>Railion DE (Рэйлион ДЕ)</b>

Адрес: Railion Deutschland AG  
KundenServiceZentrum (LQZG)  
TEAM INTERMODAL  
Herrn Christoph Zyla, Masurenallee 33, DE-47055, Duisburg  
АО Рэйлион Германия  
(Центр по обслуживанию клиентов)  
(ЛКУЗК)

Отделение по интермодальным перевозкам

г-ну Кристофу Зиле, Аллея Мазуры, 33, 47055, Дуйсбург

Телефон: (+49 203) 454 49 62

Факс: (+49 203) 454 10 83

(+49 203) 454 10 63

Е-mail: [cim-smgs-transporte@bahn.de](mailto:cim-smgs-transporte@bahn.de)

и дополнительно копия:

Railion Deutschland AG

Europäisches Produktionsnetzwerk (L.RVU 2)

(АО Рэйлион Дойчланд)

(Европейская эксплуатационная сеть)

(Л.РВУ 2)

Адрес: Frau Julia Weiss, Rheinstraße, 2, DE-55116, Mainz

г-же Юлия Вайсс, ул. Рейнская, 2, 55116, Майнц

Телефон: (+49 6131) 156 22 04

Факс: (+49 6131) 156 21 89

Е-mail: [Julia.Wiess@raillion.com](mailto:Julia.Wiess@raillion.com)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Открытое акционерное общество «Российские железные дороги»</b>	<b>РЖД</b>

Адрес: 107174, Москва, ул. Новая Басманная, д. 2  
 Департамент международных связей  
 Телефон: (+7495) 262 16 28  
 Факс: (+7495) 262 28 80, 97524 11  
 E-mail: [averinaa@center.rzd.ru](mailto:averinaa@center.rzd.ru)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>АО Эстонская железная дорога (AS Eesti Raudtee)</b>	<b>ЭВР</b>

Адрес: Служба маркетинга  
 АО Эстонская железная дорога  
 ул. Пикк 36, 15073 Таллин  
 AS Eesti Raudtee, Pikk tn, 36, 15073 Tallinn  
 Телефон: (+372) 615 86 96  
 Факс: (+372) 618 85 99  
 E-mail: [raudtee@evr.ee](mailto:raudtee@evr.ee)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Укрзализныця</b>	<b>УЗ</b>

**Главное коммерческое управление Укрзализныцы**  
*Согласование по пунктам 14.2.1. а), д), е), ж), з), 14.2.2, 14.2.3*  
 Адрес: ул. Тверская, 7, Киев-150, МСП 03680  
 Телефон: (+38044) 465 12 99  
 Факс: (+38044) 528 54 18, 465 12 53  
 E-mail: [cim-smgs@uz.gov.ua](mailto:cim-smgs@uz.gov.ua)

**ЦМ УЗ**

**Главное управление перевозок Укрзализныцы**  
*Согласование по пунктам 14.2.1. б), в), з)*  
 Адрес: ул. Тверская, 7, Киев-150, МСП 03680  
 Телефон: (+38044) 465 01 06  
 Факс: (+38044) 528 01 60

**ЦД УЗ**

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Грузинская железная дорога (Georgian Railway Ltd)</b>	<b>ГР</b>

Адрес: ул. Тамар Мепе, 15, Тбилиси, 0112, Грузия  
 Телефон: (+99532) 56 31 45, 56 32 14  
 Факс: (+38044) 56 45 14, 56 44 45  
 E-mail: [gjincharadze@railway.ge](mailto:gjincharadze@railway.ge)    [ttsikhelashvili@railway.ge](mailto:ttsikhelashvili@railway.ge)

<b>Перевозчик (Управляющий инфраструктурой)</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП Польские железнодорожные линии)</b>	<b>PKP PLK S.A. (АО ПКП ПЛК)</b>
<i>Согласование по пунктам 14.2.1. а), б), в), з), ж)</i>	

Адрес: Centrum Zarzadzania Ruchem Kolejowym, ul. Targowa, 74, 03-734, Warszawa  
 Центр управления железнодорожным движением, ул. Таргова 74, 03-734, Варшава  
 Телефон: (+4822) 473 35 67, (+48 22) 473 27 00  
 Факс: (+4822) 473 35 68  
 E-mail: [a.etmanowicz@plk-sa.pl](mailto:a.etmanowicz@plk-sa.pl); [e.kloskowska@plk-sa.pl](mailto:e.kloskowska@plk-sa.pl)

<b>PKP CARGO Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП КАРГО)</b>	<b>PKP CARGO S.A. (АО ПКП КАРГО)</b>
--	--

*Согласование по пунктам 14.2.1. д),е),з),14.2.2, 14.2.3 и 14.2.4*

Адрес: Biuro Obsługi Klientów Zagranicznych,  
ul. Grójecka, 17, 02-021, Warszawa  
Бюро обслуживания иностранных клиентов,  
ул. Груецка 17, 02-021, Варшава  
Телефон: (+4822) 474 25 03, 474 45 91  
Факс: (+4822) 474 46 57, 474 45 95  
E-mail: [m.rutkowska@pkp-cargo.pl](mailto:m.rutkowska@pkp-cargo.pl); [e.przedziecka@pkp-cargo.pl](mailto:e.przedziecka@pkp-cargo.pl)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa spółka z o.o. ООО «ПКП Ширококолейная Металлургическая Линия»</b>	<b>PKP LHS sp. z o.o. (ООО ПКП ЛХС)</b>

*Согласование по пунктам 14.2.1. а), б), в), г),ж) на участке Славкув ЛХС (Slawków LHS) – Хрубешув ЛХС (Hrubieszów LHS)*

Адрес: PKP LHS sp. z o.o., ul. Szczepieszka 11, 22-400 Zamość  
ПКП ЛХС, ул. Щебжеска 11, 22-400 Замость  
Телефон: (+4884) 677 73 14  
Факс: (+4884) 638 52 36  
E-mail: [info@pkp-lhs.pl](mailto:info@pkp-lhs.pl)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfa Национальная компания по железнодорожному транспорту Марфа</b>	<b>CFR MARFĂ (ЧФР МАРФА)</b>

Адрес: Département Trafic Strada Turda nr. 98, Sector 1, Cod 011333, Bucarest, Romania  
Дорожный департамент, ул. Турда № 98, сектор 1, код 011333, Бухарест, Румыния  
Телефон: (+4021) 224 53 03  
Факс: (+4021) 225 11 71  
E-mail: [Cornel.Stoca@cfr.ro](mailto:Cornel.Stoca@cfr.ro) [Milica.Ferbinteanu.@cfr.ro](mailto:Milica.Ferbinteanu.@cfr.ro)

<b>Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfa "C.F.R. Marfă-S.A. " Национальная компания по железнодорожному транспорту Марфа « АО ЧФР МАРФА »</b>	<b>CFR MARFĂ (ЧФР МАРФА)</b>
---	----------------------------------

Адрес: Director Marketing – Commercial  
Strada Turda nr. 98, Sector 1, Cod 011333, Bucarest, Romania  
Директор по маркетингу – коммерческий отдел  
ул. Турда № 98, сектор 1, код 011333, Бухарест, Румыния  
Телефон: (+4021) 225 12 63  
Факс: (+4021) 225 11 13  
E-mail: [Georhe.Drlca@cfr.ro](mailto:Georhe.Drlca@cfr.ro)

Перевозчик	Сокращённое обозначение
<b>Grup Feroviar Roman S.A. (GFR)</b> <b>(Железнодорожная группа Румынии) (ГФР)</b>	<b>GFR S.A.</b> <b>(АО ГФР)</b>

Адрес: Calea Victoriei, no 114, District 21, Bucarest, Roumanie  
Operating Department  
 Mr. Adrian Andon, Operating menager  
 ул. Галеа Викторией, № 114, квартал 21, Бухарест, Румыния  
Эксплуатационный департамент  
 г-н Адриан Андон, менеджер по эксплуатации

Телефон: (+4021) 318 30 90  
 Факс: (+4021) 318 30 91  
 E-mail: [adrian.andon@gfr.ro](mailto:adrian.andon@gfr.ro)

Адрес: Calea Victoriei, no 114, District 21, Bucarest, Roumanie  
Commercial Department  
 Mr. Amedeo Neculcea, Cheif office  
 ул. Галеа Викторией, № 114, квартал 21, Бухарест, Румыния  
Коммерческий департамент  
 г-н Амедео Некулкеа, офис-менеджер

Телефон: (+4021) 318 30 90  
 Факс: (+4021) 318 30 91  
 E-mail: [amedeo.neculcea@gfr.ro](mailto:amedeo.neculcea@gfr.ro)

Перевозчик	Сокращённое обозначение
<b>ООО «ЛДЗ Карго»</b>	<b>ЛДЗ</b>

Адрес: ул. Гоголя, 3, Рига, LV-1547, Латвия  
 Телефон: (+3716) 723 42 08  
 Факс: (+3716) 723 42 14  
 E-mail: [cargo@ldz.lv](mailto:cargo@ldz.lv)

Перевозчик	Сокращённое обозначение
<b>МАВ Карго – Закрытое акционерное общество по грузовым перевозкам</b>	<b>МАВ Карго</b>

Адрес: Центр обслуживания Захонь, пл. Еуропа, д. 7, 4625, Захонь, Венгерская Республика,  
 Телефон: (+361) 513 31 88  
 Факс: (+36) 454 25 160  
 E-mail: [kune@mavcargo.hu](mailto:kune@mavcargo.hu)

По направлениям, не проходящим через Захонь (Эперешке):  
 Технология перевозок ЗАО МАВ Карго, ул.Ваца, д.92, Н-1133 Будапешт, Венгерская Республика  
 Телефон (+361) 512 74 23  
 Факс: (+361) 512 77 93  
 e-mail: [loveii@mavcargo.hu](mailto:loveii@mavcargo.hu)

Перевозчик	Сокращённое обозначение
<b>Rail Cargo Austria</b> <b>Рэйл Карго Австрия</b>	<b>RCA</b> <b>(РКА)</b>

Адрес: Frau Agnes Stefcikova  
 г-жа Агнесс Штефчикова

Телефон: (+431) 930 00 03 20 57  
 Факс:  
 E-mail: [agnes.stefcikova.@railcargo](mailto:agnes.stefcikova.@railcargo)

**Б. Согласования в соответствии с пунктом 14.3.1 Руководства**

Перевозчик	Сокращённое обозначение
<b>АО Железнодорожное общество КАРГО СЛОВАКИЯ</b>	<b>АО ЗССК КАРГО</b>

АО Железнодорожное общество КАРГО СЛОВАКИЯ, Сектор торговли, Секция услуг клиентам  
Адрес: ул. Железнична, 1, 04179 Кошице, Словацкая Республика  
Телефон: (+421 55) 229 54 70, 229 54 72  
Факс: (+421 55) 633 29 04  
E-mail: [jablocziova.barbora@zscargo.sk](mailto:jablocziova.barbora@zscargo.sk)

**Для операций с крупнотоннажными контейнерами**

АО Железнодорожное общество КАРГО СЛОВАКИЯ, Сектор торговли, Секция интермодальных перевозок  
Адрес: ул. Железнична, 1, 04179 Кошице, Словацкая Республика  
Телефон: (+421 55) 229 50 08  
Факс: (+421 55) 229 55 89  
E-mail: [marcinkova.eva@zscargo.sk](mailto:marcinkova.eva@zscargo.sk)

Перевозчик	Сокращённое обозначение
<b>«БДЖ – Грузовые перевозки»</b>	<b>БДЖ (BDZ)</b>

Адрес: София, 1080 ул. «Иван Вазов» № 3  
«БДЖ - Грузовые перевозки»  
дирекция «Эксплуатация и техническое обеспечение»  
Телефон (+359 2) 932 41 95; моб. (+359) 887 572 906  
Факс: (+359 2) 987 03 17  
E-mail: [givanov@bdz.bg](mailto:givanov@bdz.bg)

Перевозчик (Управляющий инфраструктурой)	Сокращённое обозначение
<b>PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП Польские железнодорожные линии)</b>	<b>PKP PLK S.A. (АО ПКП ПЛК)</b>
<i>Согласование перевозок необычных отправок</i>	

Адрес: Centrum Zarzadzania Ruchem Kolejowym, ul. Targowa, 74, 03-734, Warszawa  
Центр управления железнодорожным движением, ул. Таргова 74, 03-734, Варшава  
Телефон: (+4822) 473 35 67, (+48 22) 473 27 00  
Факс: (+4822) 473 35 68  
E-mail: [a.etmanowicz@plk-sa.pl](mailto:a.etmanowicz@plk-sa.pl); [e.kloskowska@plk-sa.pl](mailto:e.kloskowska@plk-sa.pl)

PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa spółka z o.o. ООО «ПКП Ширококолейная Металлургическая Линия»	PKP LHS Sp. z o. o. (ООО ПКП ЛХС)
<i>Согласование перевозки необычных отправок на участке Славкув ЛХС (Slawków LHS) – Хрубешув ЛХС (Hrubieszów LHS)</i>	

Адрес: PKP LHS Sp. z o. o., ul. Szczepieska 11, 22-400 Zamość  
ПКП ЛХС, ул. Щепжеска 11, 22-400 Замость  
Телефон: (+4884) 677 73 14  
Факс: (+4884) 638 52 36  
E-mail: [info@pkp-lhs.pl](mailto:info@pkp-lhs.pl)

<b>PKP CARGO Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП КАРГО)</b>	<b>PKP CARGO S.A. (АО ПКП КАРГО)</b>
--	--

*Согласование не касается необычных отправок*

Адрес: Biuro Obsługi Klientów Zagranicznych,  
ul. Grójecka, 17, 02-021, Warszawa  
Бюро обслуживания иностранных клиентов,  
ул. Груецка 17, 02-021, Варшава  
Телефон: (+4822) 474 25 03, 474 45 91  
Факс: (+4822) 474 46 57, 474 45 95  
E-mail: [m.rutkowska@pkp-cargo.pl](mailto:m.rutkowska@pkp-cargo.pl); [e.przedziecka@pkp-cargo.pl](mailto:e.przedziecka@pkp-cargo.pl)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfa Национальная компания по железнодорожному транспорту Марфа</b>	<b>CFR MARFA (ЧФР МАРФА)</b>

Адрес: Département Trafic  
Strada Turda nr. 98, Sector 1, Cod 011333, Bucarest, Romania  
Дорожный департамент  
ул. Турда № 98, сектор 1, код 011333, Бухарест, Румыния  
Телефон: (+4021) 224 53 03  
Факс: (+4021) 225 11 71  
E-mail: [Cornel.Stoca@cfr.ro](mailto:Cornel.Stoca@cfr.ro) [Milica.Ferbinteanu@cfr.ro](mailto:Milica.Ferbinteanu@cfr.ro)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>АО «Литовские железные дороги» Дирекция по грузовым перевозкам</b>	<b>ЛГ (LG)</b>

Адрес: ул. Миндауго, 12/14, LT-03603, Вильнюс, Литовская Республика  
Телефон (+370) 5 269 31 03, 269 31 12  
Факс: (+370) 5 269 27 19, 212 36 83  
E-mail: [cargo@litrail.lt](mailto:cargo@litrail.lt)

<b>Перевозчик</b>	<b>Сокращённое обозначение</b>
<b>МАВ Карго – Закрытое акционерное общество по грузовым перевозкам</b>	<b>МАВ Карго</b>

Адрес: Центр обслуживания Захонь, пл. Еуропа, д. 7, 4625, Захонь, Венгерская Республика,  
Телефон: (+361) 513 31 88  
Факс: (+36) 454 25 160  
E-mail: [kune@mavcargo.hu](mailto:kune@mavcargo.hu)

По направлениям, не проходящим через Захонь (Эперешке):  
Технология перевозок ЗАО МАВ Карго, ул.Ваца, д.92, Н-1133 Будапешт, Венгерская Республика  
Телефон (+361) 512 74 23  
Факс: (+361) 512 77 93  
e-mail: [loveii@mavcargo.hu](mailto:loveii@mavcargo.hu)







**Приложение 5**  
(к пункту 19 Руководства)

**Образец накладной ЦИМ/СМГС**

(Формат А4)





**Приложение 5.1**  
(к пункту 19 Руководства)

**Образец дополнительного экземпляра дорожной  
ведомости накладной ЦИМ/СМГС**

(Формат А4)





## Приложение 6 (к пункту 14.2.3 Руководства)

# Требования к упаковке

## 1 Общие положения

Если груз нуждается в упаковке (см. ст. 9 § 1 СМГС), то отправитель должен упаковать его таким образом, чтобы он был защищён от полной или частичной утраты, а также от повреждений во время перевозки и не мог бы причинить вред людям, повредить производственные средства или другие грузы.

Требования, предъявляемые к упаковке зависят от вида, массы, размеров, формы, конструкции и свойств загружаемого груза. Кроме этого, требования определяются видом отправки, расстоянием перевозки, а также тем, используются ли упаковки одноразового или многоразового пользования. Решающее значение имеет возможность объединения упаковок в транспортные пакеты. Размеры упаковок должны по возможности соответствовать размерам обменных поддонов 800 x 1200 мм.

Загруженный поддон лишь тогда является достаточно безопасным транспортным пакетом, если он связан с грузом таким образом (обвязка, усадочная пленка, оболочки из пластмассовых материалов и т.д.), чтобы исключалась возможность выпадения груза.

В качестве вспомогательных транспортных средств могут использоваться контейнеры, поддоны ящичного типа, плоские поддоны и им подобные. В этих транспортных средствах отдельные штучные грузы должны быть надежно закреплены.

Упаковка каждого грузового места должна удовлетворять дополнительным требованиям. Конструкция упаковки должна облегчать переработку таких грузов и обеспечивать безопасную погрузку (возможность штабелирования).

При упаковке опасных грузов действуют требования к таре и упаковке, изложенные в РИД и в Приложении 2 к СМГС.

## 2 Ящики

Речь идет о закрытых со всех сторон ящиках, изготовленных из досок, фанеры, пластмассы, металла или комбинация упаковочных материалов, ка например: дерево/гофрированный картон. Шарниры, запоры, ручки и им подобные должны быть, по возможности, утоплены, гвозди и шурупы не должны выступать, потому что подобные выступающие части представляют опасность для других грузов. Стальная или пластмассовая окантовочная лента существенно повышает прочность ящиков. Тяжелые ящики должны быть снабжены снизу деревянными брусками, позволяющими выполнение разгрузочно-погрузочных операций с помощью подъемно-транспортных средств. Усиливающие бруски должны быть смещены на дне и крышке в шахматном порядке, чтобы при штабелировании они входили во взаимозацепление и обеспечивали тем самым устойчивую погрузку.

В первую очередь ящики предназначаются в качестве упаковки для тяжелых и бьющихся грузов. Целесообразность применения ящиков зависит не только от прочности этой упаковки, но и в одинаковой мере от способа размещения груза внутри ящика (укладка и амортизирующие прокладки).

### **3 Решетчатые ящики**

Решетчатые ящики представляют собой самонесущую рамную конструкцию, состоящую из досок и брусков. Существенной особенностью решетчатого ящика являются прочные угловые соединения и диагональные распорки, которые значительно повышают жесткость. Дальнейшее повышение прочности достигается за счет окантовки стальной лентой. Решетчатые ящики должны иметь такую прочную конструкцию, которая позволяла бы их штабелирование.

Тяжелые решетчатые ящики снизу должны быть снабжены деревянными брусками, позволяющими выполнение разгрузочно-погрузочных операций с помощью подъемно-транспортных средств. Грузы должны быть уложены в решетчатые ящики надлежащим образом.

### **4 Коробки из сплошного и гофрированного картона**

Коробки из сплошного и гофрированного картона по своим свойствам и качеству должны соответствовать массе и свойствам перевозимых грузов. При решении вопроса о пригодности к транспортировке коробок из сплошного или гофрированного картона существенным являются наличие и достаточность внутренней упаковки груза, размер и состояние коробки (первичное или повторное использование). Следует также учитывать является ли груз самонесущим или нет, удовлетворяет ли способ соединения стенок и закрытия коробки нагрузкам, возникающим при транспортировке.

### **5 Коробки из пластмассы (пенопласт и ему подобное)**

При использовании фасонных элементов из пенопласта и ему подобных, в качестве единственной упаковки для определенных грузов, следует обращать внимание на то, чтобы кромки и углы не были раскрошены и обломаны. Фасонные элементы должны быть надежно соединены.

### **6 Бочки**

Бочки могут быть изготовлены из металла, пластмассы или дерева. Винтовые затворы должны надежно закрываться, зажимно-запорные устройства крышек бочек должны фиксироваться. Пробки сливных отверстий должны быть закрыты, например, металлическими пластинами.

При отправлении бочек с жидкостью, которая при перевозке может забродить, они должны быть снабжены соответствующими затворами для выпуска газов, препятствующих вытеканию жидкости. Такие затворы с внешней стороны должны иметь обращенную на себя внимание маркировку. Такие бочки как при транспортировке, так и при складировании следует маркировать наклейкой II согласно Приложению 6 к СМГС.

### **7 Барабаны**

Фибровый барабан имеет цилиндрическую форму в виде обечайки, состоящей из многих слоев бумаги, скрепленных друг с другом. Дно и крышки изготавливаются из многослойной бумаги, клееной фанеры, жести или из комбинации этих материалов. Обечайка и днища должны быть соединены с помощью металлической ленты. Крышки должны фиксироваться с помощью зажимно-запорных устройств.

Фибровые барабаны могут использоваться также для перевозки пастообразных или жидких газов, при условии пропитки внутренних стенок или применения пригодных искусственных материалов.

## **8 Пластмассовые ведра**

Пластмассовые ведра должны быть снабжены плотносидящими и фиксирующими крышками. Пластмассовые ведра используются для перевозки сухих или пастообразных грузов.

## **9 Емкости из белой жести или алюминия (барабаны, сосуды, фляги)**

Барабаны, сосуды и фляги из металла предназначены в первую очередь для перевозки и складирования жидких, пастообразных и порошкообразных грузов.

Барабаны и сосуды должны быть снабжены герметически закрывающимися и фиксирующимися крышками. Для фиксации крышек целесообразно использовать устройства, расположенные по окружности, металлические полоски, подогнанные по профилю, самоклеющиеся ленты шириной 30 мм.

Фляги должны быть снабжены герметически закрывающимися винтовыми крышками. Крышки фляг с широкой горловиной должны фиксироваться таким же образом, как и крышки сосудов.

## **10 Мешки**

Мешки из текстильных тканей (джутовых, льняных и им подобных).

Мешки из плотных и прочих материалов являются пригодными для перевозки грузов, нечувствительных к пыли, запахам и влаге.

Мешки из неплотных тканей (сетевидные) не являются подходящей упаковкой перевозимых грузов и служат лишь для того, чтобы объединять определенные товары в укрупненные грузовые единицы.

## **11 Бумажные и пластмассовые мешки**

Бумажные и пластмассовые мешки предназначены для перевозки сухих порошкообразных и гранулированных грузов. Бумажные мешки должны быть изготовлены из не менее чем 3-х слоев крафт-бумаги плотностью 70 г/м<sup>2</sup>, а пластмассовые мешки из пленки толщиной не менее 0,2 мм. Мешки для перевозки ценных грузов должны иметь дополнительные слои бумаги, которые могут пропитываться битумом, оклеиваться синтетическими материалами или силиконизируются или иметь утолщенную пленку.

Использование мешков для упаковки грузов, чувствительных к сжатию, или грузов, которые при незначительном повреждении мешков под влиянием воздуха или пыли могут терять свою ценность, считается нецелесообразным.

Мешки должны надежно закрываться. Должны быть исключены случаи самопроизвольного открытия.

## **12 Кипы, рулоны, пакеты**

Кипы, рулоны и пакеты могут использоваться в качестве упаковки, если они содержат грузы, которые могут подвергаться механическим усилиям (сжатие, удары, толчки) и загрязнению, упакованы в достаточно стойкий материал и надежно закрыты.

Упаковка в кипах может быть также изготовлена из комбинации упаковочных материалов. Усиление упаковки достигается за счет деревянных планок. Независимо от этого кипы должны прочно обвязываться.

Упаковка из бумаги, ткани, гофрированного картона, пластмассовой пленки не может считаться достаточной.

### **13      Стеклянные баллоны**

Стеклянные баллоны могут рассматриваться как достаточная упаковка только в том случае, если стеклянные сосуды, обернуты эластичным легким материалом, уложены в толстостенную защитную емкость, имеющую крышки и ручки. Мягкий слой должен распределяться равномерно и иметь толщину не менее 4 см.

Диаметр дна защитной бочкотары должен составлять не менее:

- 60% самого большого диаметра стеклянного баллона,
- 50% общей высоты стеклянного баллона.

Масса одного грузового места не должна превышать 75 кг. Защитная емкость должна быть снабжена наклейками № 11 и 12 в соответствии с Приложением 6 к СМГС.

### **14      Клетки для животных**

Клетки должны быть достаточно прочными, иметь сплошной пол и сконструированы таким образом, чтобы в любом случае был доступ воздуха. Расстояние между брусками решетки должно быть таким, чтобы животные не могли просунуть наружу части туловища. Двери и крышки должны быть зафиксированы от непреднамеренного открывания.

### **15      Короба**

Короба могут как правило, рассматриваться как достаточная упаковка в том случае, если они изготовлены из прочного плетения, обеспечивают сохранность перевозимых грузов и затворы сконструированы таким образом, чтобы был исключен доступ к грузу во время перевозки.

Прочность упаковки должна соответствовать массе груза. Ручки и полы должны иметь такую прочность, чтобы они не повреждались при нормальной обработке грузов.

Если в коробах упакован груз, не выдерживающий давления, то короба должны быть снабжены прочными крышками и построены таким образом, чтобы без повреждений для груза их можно было ставить друг на друга.





**Приложение 7.1**  
(к пункту 20 Руководства)

## Пояснения по заполнению и содержанию ведомости вагонов ЦИМ/СМГС

### 1 Общие положения

Если нет иной договорённости, отправитель составляет ведомость вагонов ЦИМ/СМГС и передаёт её перевозчику/железнодорожной дороге при отправлении вместе с накладной ЦИМ/СМГС.

Ведомость вагонов ЦИМ/СМГС прилагается к накладной в том же количестве экземпляров, сколько листов имеет накладная ЦИМ/СМГС, включая дополнительные экземпляры дорожной ведомости согласно пункту 19 Руководства.

В графу 19 накладной ЦИМ/СМГС вносится следующая отметка: „Смотри прилагаемую ведомость“.

### 2 Содержание

Если нет иной договорённости между отправителем и перевозчиками/железными дорогами, для заполнения ведомости вагонов ЦИМ/СМГС действуют следующие пояснения:

а) Графы, заполняемые отправителем

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
1	О Ф	ЦИМ/СМГС	<b>Отправитель:</b> (см. графу 1 накладной ЦИМ/СМГС). <b>Код:</b> (см. графу 2 накладной ЦИМ/СМГС).
2	О Ф	ЦИМ/СМГС	<b>Получатель:</b> (см. графу 4 накладной ЦИМ/СМГС). <b>Код:</b> (см. графу 5 накладной ЦИМ/СМГС).
3	О	ЦИМ СМГС	<b>Место приёма</b> (включая станцию и страну) и дата приема груза к перевозке. Станция отправления и сокращённое обозначение железной дороги. (см. графу 16 накладной ЦИМ/СМГС).
5	О	ЦИМ/СМГС	<b>Место доставки</b> (см. графу 10 накладной ЦИМ/СМГС).
6	Ф	ЦИМ	<b>Код места доставки</b> (см. графу 11 накладной ЦИМ/СМГС).
7	О	ЦИМ/СМГС	<b>Код станции</b> (см. графу 12 накладной ЦИМ/СМГС).
11	О	ЦИМ/СМГС	<b>Порядковый №</b>
12	О У	ЦИМ/СМГС СМГС	<b>Номер вагона</b> (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС). Для частных вагонов или вагонов, сданных в аренду, шириной колеи 1520 мм, под номером вагона указывается собственник вагона или арендатор вагона.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
13	У У О У У О У У	СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ СМГС ЦИМ/СМГС СМГС СМГС	<b>Наименование груза</b> (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС): Знаки и марки отдельных грузовых мест Род упаковки груза Наименование груза Указание номера груза согласно Гармонизованной системе Скоропортящиеся грузы – см. пункт 14.2.2. данного Руководства Количество мест Негабаритный груз на железных дорогах....(в случае невозможности указания в накладной) Отметка о размещении и креплении груза (в случае невозможности указания в накладной)
14	О	ЦИМ/СМГС	<b>ННМ/ГНГ</b> (см. графу 23 накладной ЦИМ/СМГС).
15	У	ЦИМ/СМГС	<b>РИД / Приложение 2 к СМГС</b> (см. графу 22 накладной ЦИМ/СМГС).
16	У	ЦИМ/СМГС	<b>Пломбы:</b> количество и знаки пломб, наложенных отправителем, перевозчиком/железнодорожной и таможенными органами (см. графы 20, 26 накладной ЦИМ/СМГС).
17	О	ЦИМ/СМГС	<b>Масса определена отправителем, перевозчиком/ железной дорогой –ненужное зачеркнуть</b> (см. графу 24 или 38 накладной ЦИМ/СМГС): указывается брутто-масса груза (включая упаковку) отдельно по кодам ННМ/ГНГ.
31	О	СМГС	<b>Общая масса отправки</b> (см. графу 24 накладной ЦИМ/СМГС).

б) Графы, заполняемые перевозчиком/железнодорожной при отправлении

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
4	У	ЦИМ	<b>Таможенное оформление</b> (см. графу 61 накладной ЦИМ/СМГС).
8	О	ЦИМ/СМГС	<b>Идентификация отправки</b> (см. графу 69 накладной ЦИМ/СМГС).
9	О	ЦИМ	<b>Маршруты</b> (см. графу 60 накладной ЦИМ/СМГС).
10	О	СМГС	<b>Календарный штамп станции отправления</b> (см. графу 70 накладной ЦИМ/СМГС).
18	О	СМГС	<b>Расчётная масса</b> (см. графу 83 накладной ЦИМ/СМГС).
19	О	СМГС	<b>Провозная плата</b> (см. графы 94 и 95 накладной ЦИМ/СМГС).
20	О	СМГС	<b>Дополнительные сборы</b> (см. графы 98 и 99 накладной ЦИМ/СМГС).
21	О	СМГС	<b>Итого платежей</b> (см. графы 102 и 103 накладной ЦИМ/СМГС).

в) Графа, заполняемая перевозчиком/железнодорожной в случае необходимости

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
30	У	ЦИМ/СМГС	<b>Примечания</b> отметки перевозчика/железнодорожной (см. графы 64 и/или 113 накладной ЦИМ/СМГС).

г) Графы, заполняемые перевозчиком/железной дорогой после перегрузки

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
22	О	ЦИМ/СМГС	<b>Порядковый №</b>
23	О У	ЦИМ/СМГС СМГС	<b>Номер вагона</b> после перегрузки (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС). Для частных вагонов или вагонов, сданных в аренду, шириной колеи 1520 мм под номером вагона указывается собственник вагона или арендатор вагона.
24	У	ЦИМ/СМГС	<b>Пломбы:</b> количество и знаки пломб, наложенных после перегрузки (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).
25	О	ЦИМ/СМГС	<b>Масса груза после перегрузки</b> (см. графу 48 накладной ЦИМ/СМГС).
26	О	СМГС	<b>Расчётная масса</b> (см. графу 83 накладной ЦИМ/СМГС).
27	О	СМГС	<b>Провозная плата</b> ( см. графы 94 и 97 накладной ЦИМ/СМГС).
28	О	СМГС	<b>Дополнительные сборы</b> ( см.графы 98 и 101 накладной ЦИМ/СМГС).
29	О	СМГС	<b>Итого платежей</b> ( см. графы 102 и 105 накладной ЦИМ/СМГС).
32	О	ЦИМ/СМГС	<b>Общая масса</b> после перегрузки (см. графу 48 накладной ЦИМ/СМГС).

### 3 Языки

В отношении языков, используемых в наименованиях граф и содержании ведомости вагонов ЦИМ/СМГС, действуют положения пункта 8 настоящего Руководства.

### 4 Документы, напечатанные на принтере

Если ведомость вагонов ЦИМ/СМГС печатается с помощью принтера, то следует выполнять следующие условия:

- содержание: без отклонений от образца;
- изображение: как можно меньше отклонений от образца.





**Приложение 7.2**  
(к пункту 20 Руководства)

**Образец ведомости вагонов ЦИМ/СМГС**





**Приложение 7.3**  
(к пункту 20 Руководства)

## Пояснения по применению и содержанию ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС

### 1 Общие положения

Если нет иной договорённости, отправитель составляет ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС и передаёт её перевозчику/железной дороге при отправлении вместе с накладной ЦИМ/СМГС.

Ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС прилагается к накладной в том же количестве экземпляров, сколько листов имеет накладная ЦИМ/СМГС, включая дополнительные экземпляры дорожной ведомости согласно пункту 19 Руководства.

В графу 19 накладной ЦИМ/СМГС вносится следующая отметка: „Смотри прилагаемую ведомость “.

### 2 Содержание

Если нет иной договорённости между отправителем и перевозчиками/железными дорогами, для заполнения ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС действуют следующие пояснения

а) Графы, заполняемые отправителем

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
1	О Ф	ЦИМ/СМГС	<b>Отправитель</b> (см. графу 1 накладной ЦИМ/СМГС). <b>Код:</b> (см. графу 2 накладной ЦИМ/СМГС).
2	О Ф	ЦИМ/СМГС	<b>Получатель</b> (см. графу 4 накладной ЦИМ/СМГС). <b>Код:</b> (см. графу 5 накладной ЦИМ/СМГС).
3	О	ЦИМ СМГС	<b>Место приёма</b> (включая станцию и страну) и дата приема груза к перевозке. Станция отправления и сокращённое обозначение железной дороги. (см. графу 16 накладной ЦИМ/СМГС).
5	О	ЦИМ/СМГС	<b>Место доставки</b> (см. графу 10 накладной ЦИМ/СМГС).
6	Ф	ЦИМ	<b>Код места доставки</b> (см. графу 11 накладной ЦИМ/СМГС).
7	О	ЦИМ/СМГС	<b>Код станции</b> (см. графу 12 накладной ЦИМ/СМГС).
11	О	ЦИМ/СМГС	<b>Порядковый №</b>
12	У	ЦИМ/СМГС	<b>Номер УТИ</b> , в случае необходимости дополняется латинской буквой „Р“ (для „Privatcontainer“ (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).
13	У	ЦИМ/СМГС	<b>Тип УТИ и длина</b> (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
14	У У О У У О	СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ СМГС ЦИМ/СМГС	<b>Наименование груза</b> (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС): Знаки и марки отдельных грузовых мест Род упаковки груза Наименование груза Указание номера груза согласно Гармонизованной системе Скоропортящиеся грузы – см. пункт 14.2.2. данного Руководства Количество мест
15	О	ЦИМ/СМГС	<b>ННМ/ГНГ</b> (см. графу 23 накладной ЦИМ/СМГС).
16	У	ЦИМ/СМГС	<b>РИД / Приложение 2 к СМГС</b> (см. графу 22 накладной ЦИМ/СМГС).
17	О	ЦИМ/СМГС	<b>Масса определена отправителем</b> (см. графу 24 накладной ЦИМ/СМГС): - масса груза (включая упаковку) отдельно по кодам ННМ/ГНГ; - тара УТИ; - брутто-масса УТИ.
18	У	ЦИМ/СМГС	<b>Пломбы:</b> количество и знаки пломб, наложенных отправителем, перевозчиком/железнодорожной дорогой и таможенными органами (см. графы 20, 26 накладной ЦИМ/СМГС).
19	У	ЦИМ/СМГС	<b>Документы, приложенные отправителем</b> (см. графу 9 накладной ЦИМ/СМГС).
20	О У	ЦИМ/СМГС СМГС	<b>№ вагона при отправлении</b> (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС). Для частных вагонов или вагонов, сданных в аренду, шириной колеи 1520 мм под номером вагона указывается собственник вагона или арендатор вагона.
29	О	СМГС	<b>Общая масса отправки</b> (см. графу 24 накладной ЦИМ/СМГС): - масса груза; - тара УТИ; - брутто-масса УТИ.

б) Графы, заполняемые перевозчиком/железнодорожной дорогой при отправлении

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
4	У	ЦИМ	<b>Таможенное оформление</b> (см. графу 61 накладной ЦИМ/СМГС).
8	О	ЦИМ/СМГС	<b>Идентификация отправки</b> (см. графу 69 накладной ЦИМ/СМГС).
9	О	ЦИМ	<b>Маршруты</b> (см. графу 60 накладной ЦИМ/СМГС).
10	О	СМГС	<b>Календарный штамп станции отправления</b> (см. графу 70 накладной ЦИМ/СМГС).
21	О	СМГС	<b>Провозная плата</b> (см. графы 94 и 95 накладной ЦИМ/СМГС).
22	О	СМГС	<b>Дополнительные сборы</b> (см. графы 98 и 99 накладной ЦИМ/СМГС).
23	О	СМГС	<b>Итого платежей</b> (см. графы 102 и 103 накладной ЦИМ/СМГС).

в) Графа, заполняемая перевозчиком/железнодорожной дорогой в случае необходимости

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
28	У	ЦИМ/СМГС	<b>Примечания</b> отметки перевозчика / железной дороги (см. графы 64 и/или 113 накладной ЦИМ/СМГС).

г) Графы, заполняемые перевозчиком/железнодорожной дорогой после перегрузки

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
24	О У	ЦИМ/СМГС СМГС	<b>Номер вагона после перегрузки</b> (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС). Для частных вагонов или вагонов, сданных в аренду, шириной колеи 1520 мм под номером вагона указывается собственник вагона или арендатор вагона.
25	О	СМГС	<b>Провозная плата</b> (см. графы 96 и 97 накладной ЦИМ/СМГС).
26	О	СМГС	<b>Дополнительные сборы</b> (см. графы 100 и 101 накладной ЦИМ/СМГС).
27	О	СМГС	<b>Итого платежей</b> (см. графы 104 и 105 накладной ЦИМ/СМГС).



### **3 Языки**

В отношении языков, используемых в наименованиях граф и содержании ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС, действуют положения пункта 8 настоящего Руководства.

### **4 Документы, напечатанные на принтере**

Если ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС печатается с помощью принтера, то следует выполнять следующие условия:

- содержание: без отклонений от образца;
- изображение: как можно меньше отклонений от образца.





**Приложение 7.4**  
(к пункту 20 Руководства)

**Образец ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС**





**Приложение 8**  
(к пункту 12 Руководства)

**Пояснения по оформлению коммерческого акта  
ЦИМ/СМГС**

**Положения по применению**

Прил.22

- Коммерческий акт ЦИМ/СМГС служит для описания состояния груза, в том числе для определения размера причиненного ущерба.
- Коммерческий акт ЦИМ/СМГС составляется не менее чем в двух экземплярах. Один экземпляр прилагается к накладной ЦИМ/СМГС.
- О составлении коммерческого акта ЦИМ/СМГС делается соответствующая отметка в графах 62 и 114 накладной ЦИМ/СМГС.
- Наименования граф коммерческого акта ЦИМ/СМГС печатаются на двух, в случае необходимости - на трех языках, одним из которых является русский, а другим немецкий или английский или французский.





**Приложение 8.1**  
(к пункту 12 Руководства)

**Образец коммерческого акта ЦИМ/СМГС**







**Приложение 22 СИ**  
(к Приложению 8 к Приложению 22 к СМГС)

## Оформление коммерческого акта ЦИМ/СМГС

1. Общие положения

- В отношении коммерческого акта ЦИМ/СМГС действуют положения Приложения 20 ГТМ–ЦИТ и Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
- При оформлении коммерческого акта ЦИМ/СМГС на бланке делается отметка: составлен акт в соответствии с предписаниями ЦИМ (заполняются графы ЦИМ и ЦИМ/СМГС) или в соответствии с положениями СМГС (заполняются графы СМГС и ЦИМ/СМГС).
- Если коммерческий акт ЦИМ/СМГС печатается с помощью принтера, то следует выполнять следующие условия:
  - содержание: без отклонений от образца;
  - изображение: как можно меньше отклонений от образца.

2. Содержание отдельных граф

Примечания:

- Договор перевозки:

ЦИМ/СМГС - данные действуют в отношении договора перевозки ЦИМ и СМГС

ЦИМ - данные действуют в отношении договора перевозки ЦИМ

СМГС - данные действуют в отношении договора перевозки СМГС

№ графы	Договор перевозки	Наименование графы / данные
1	ЦИМ/СМГС	<b>Отправитель:</b> наименование, почтовый адрес, страна и, если представляется возможным, номер телефона или факса (с указанием международного кода) или адрес электронной почты отправителя (см. графу 1 накладной ЦИМ/СМГС).
2	ЦИМ/СМГС	<b>Получатель:</b> наименование, почтовый адрес, страна и, если предоставляется возможным, номер телефона или факса (с указанием международного кода) или адрес электронной почты (см. графу 4 накладной ЦИМ/СМГС).
3	ЦИМ/СМГС	<b>Род упаковки:</b> согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 20).
4	ЦИМ/СМГС	<b>Наименование груза:</b> согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 20).
5	ЦИМ/СМГС	<b>Масса, кг:</b> согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графы 24, 38, 48).
6	ЦИМ/СМГС	<b>Идентификация отправки:</b> согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 69). <b>Дата приёма груза:</b> дата согласно графе 16 накладной ЦИМ/СМГС.
7	ЦИМ/СМГС	<b>Из:</b> место приёма груза / станция отправления согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 16).
8	ЦИМ/СМГС	<b>В:</b> место доставки / станция назначения согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 10).
9	ЦИМ/СМГС	<b>Прибыл, когда (время, дата), поездом №.</b>
10	ЦИМ/СМГС  СМГС  ЦИМ/СМГС	<b>№ вагона / контейнера:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- для вагонов с двенадцатизначными номерами – указывается № вагона (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС),</li><li>- для других вагонов – указывается номер вагона, род, подъемная сила и сокращенное наименование дороги-собственницы или приписки вагона (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС),</li><li>- количество, номер, тип и длина УТИ (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).</li></ul>

№ графы	Договор перевозки	Наименование графы / данные
11	ЦИМ/СМГС	<b>Дополнительные листы к данному коммерческому акту:</b> дополнительные листы подписываются теми же лицами, которые подписывают коммерческий акт.
12	ЦИМ	<b>Было установлено:</b> дата и место установления (констатации) ущерба.
13	СМГС	<b>В дополнение к КА № _станции_ железной дороги _от_:</b> согласно пункту 4 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
14-30	ЦИМ/СМГС	<b>Пломбы:</b> указываются пломбы, имеющиеся на вагоне (контейнере).
31	СМГС	<b>Данные о следах вскрытия или повреждений пломб:</b> согласно пункту 38 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
32	СМГС	<b>Вагон / контейнер оказался в техническом отношении исправным / неисправным, о чем составлен технический акт №, дата составления:</b> согласно пункту 41 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
33	СМГС	<b>Груз погружен железной дорогой / отправителем:</b> согласно пункту 42 Служебной инструкции к СМГС.
34	ЦИМ/СМГС  ЦИМ  СМГС	<b>Констатация факта / обстоятельства составления коммерческого акта.</b> Описание состояния груза (в том числе поврежденного) с указанием количества недостачи и излишка: <b>А)</b> описание ущерба (вид и объем), <b>Б)</b> масса поврежденных / не поврежденных мест, <b>В)</b> вид и состояние упаковки (внешнее и внутреннее), <b>Г)</b> способ погрузки, <b>Д)</b> причины и время возникновения ущерба, если может быть четко установлено, <b>Е)</b> дополнительный отчет перевозчика при прибытии. Согласно пункту 66 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
35  36-41  42-47	СМГС	<b>Результаты проверки:</b> указываются отдельно на основе фактически имеющегося в наличии груза (графы 36-41) и фактически оказавшихся поврежденных мест (графы 42-47). <b>В действительности оказалось:</b> заполняются данными в соответствии с оказавшимся в наличии грузом. <b>В том числе поврежденных мест:</b> на основании данных в графах 36-41 вносятся соответствующие сведения, относящиеся к поврежденным местам груза.
48	СМГС	<b>Акт экспертизы составлен / не составлен:</b> согласно пункту 67 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
49	СМГС	<b>К КА приложены следующие пломбы и документы:</b> согласно пункту 39 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
50	СМГС	<b>Отметка станции назначения о состоянии груза, прибывшего с КА попутной станции:</b> согласно пункту 68 Приложения 16 Служебной инструкции к СМГС.
51	ЦИМ/СМГС	<b>В пути:</b> составление коммерческого акта (календарный штамп или наименование, адрес предприятия/станции, дата).
52	ЦИМ/СМГС	<b>Подписи:</b> ФИО, адрес и подписи свидетелей и уполномоченного лица. Должности, ФИО и подписи представителей железной дороги.
53	ЦИМ/СМГС	<b>При прибытии / на станции назначения:</b> Составление коммерческого акта (календарный штамп или наименование, адрес предприятия/станции, дата).
54	ЦИМ/СМГС	<b>Подписи:</b> ФИО, адрес и подписи свидетелей и уполномоченного лица. Должности ФИО и подписи представителей железной дороги. ФИО и подпись грузополучателя.



## Приложение 22.1

### Применение отдельных положений СМГС для накладной ЦИМ/СМГС

1. Положения СМГС, перечисленные в таблице и касающиеся граф накладной СМГС, распространяются на соответствующие графы накладной ЦИМ/СМГС.

Положения СМГС	Наименование графы накладной СМГС	Наименование графы накладной ЦИМ/СМГС
Статья 8 § 1	«Род отправки»	«Отправка»
Статья 9 § 4	«Погружено»	«Заявления отправителя»
Статья 10 § 3	«Объявленная ценность груза»	«Ценность груза»
Статья 11 § 3	«Отметки, необязательные для железной дороги»	«Отметки, необязательные для перевозчика/железной дороги»
Статья 12 § 3	«Особые заявления отправителя»	«Заявления отправителя»
Статья 15 § 2	«Отправителем приняты платежи за следующие транзитные железные дороги»	«Транзитное фактурирование»
Статья 21 § 2	«Особые заявления отправителя»	«Заявления отправителя»
Статья 23 § 3	«Погружено»	«Заявления отправителя»
Приложение 3 к СМГС § 9	«Наименование груза»	«Заявления отправителя»
Приложение 4 к СМГС § 5, 10, 15	«Особые заявления отправителя»	«Заявления отправителя»
Приложение 7 к СМГС § 3, 5, 7	«Особые заявления отправителя»	«Заявления отправителя»
Приложение 10 к СМГС § 7	«Особые заявления отправителя»	«Заявления отправителя»

2. Изменения и дополнения в Приложения 1, 3 и 4 к Руководству вносятся в порядке, установленном пунктами 25 и 26 Руководства, при этом положения статьи 37 СМГС не применяются.